

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

FRUITS EN GROS
 SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES
Arbona Rullán Bernat
 CASA CENTRAL. Calle Burriana, 20
VILLARREAL - Castellón (España)
 Telegramas: RRUBE-Villarreal

DENTINA TORRENS
 || || ||
 Calmante poderoso para todas las enfermedades de la boca y garganta.
 || || ||
 DE VENTA: En Farmacias y Perfumerías a 1'30 ptas. frasco.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS
 — IMPORTACIÓN DIRECTA —
 ↔ DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.ª ↔
M. Seguí Sucesor
 — EXPEDIDOR —
 70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSILLE
 Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**
 — FUNDADA EN 1880 —
 Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de futa de primera calidad.
ANTONIO FERRER
 46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

COLL, MICHEL Y CASANOVAS

44, Cours Julien, MARSEILLE

Teléfono: Manuel 2-37

Telegramas: Colmicas

Importación * Exportación * Frutos secos y primerizos

Especialidad en naranjas, mandarinas, bananas y dátiles

Servicio directo para la importación de naranjas y mandarinas desde el puerto de Gandía a los de Port-de-Bouc, Marseille y Niza, por los veleros «Isabel Vanrell», «Lareño» y «Nuevo Lareño» dotados de potentísimos motores «Bolinder's» de 180, 150 y 120 H. P. respectivamente. Esta casa acaba de aumentar su tonelaje con dos nuevos buques: **Mallorquín** de 280 HP. y **P. y C.** de 200 HP.

JOSE BERNAL LTDA.

EXPORTATEURS



(Siede Social) **MALAGA** (ESPAGNE)

MAISON FONDÉE EN 1900

ESPECIALITES: RAISIN SECS ET FRAIS — FIGUES — ORANGES — CITRONS — ET PULPE DE TOUTES SORTES DE FRUITS. **DATTES MUSCADES**

Maison d'achat et confection a

BISKRA
 (ALGERIE)
 BOULEVARD CARNOT - TEL. 1. 18

AGENT GENERAL
MICHEL RIERA
 LE THOR — TEL. 30
 (Vaulouse)

TOUGGOURT
 (ALGERIE)
 PLACE DU MARCHÉ

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: BERNAL-MALAGA BISKRA TOUGGOURT

ORANGES • FRUITS • PRIMEURS

SPÉCIALITÉS: oranges, mandarines, cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires William, melons cantaloups et muscats, raisins chasselas, pommes de terre nouvelles, petits pois, artichauts, etc.

F. MAYOL & FRÈRES

6, Rue Croix Gautier, SAINT-CHAMOND (Loire)

(MAISON CENTRALE)

MAISON RECOMMANDÉE

Fondée en 1916

EMBALAGES TRÈS SOIGNÉS

PRINCIPAUX
CENTRES

Mayol

Télégrammes	Téléphone
Saint-Chamond	— 2.65
Cavaillon	— 1.48
Chavanay	— 2
Boufarik	— 1.11

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a .	0'70 m.
De 0'71 a .	0'80 m.
De 0'81 a .	0'80 m.
De 0'91 a .	1'00 m.
De 1'01 a .	1'10 m.
De 1'11 a .	1'20 m.
De 1'21 a .	1'30 m.
De 1'31 a .	1'40 m.
De 1'41 a .	1'50 m.
De 1'41 a .	1'50 m. 8 piezas

SOMIERS hasta 1'80 m. largo

IMPORTATION EXPORTATION MAISON RECOMMANDÉE

pour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABEDÉ MARSEILLE

Succursale à LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

PARIS

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-88

Société Franco-Espagnole

DE TRANSIT & DE TRANSBORDEMENTS

David MARCH, ROCARIES & C^{ie}

AGENTS EN DOUANE

Siège Social à CERBÈRE (Pyrées-Orientales)

TÉLÉPHONE: Maison à PORT-BOU (Espagne)

Cerbère N.º 25 Représentés à CETTE par M. Michel BERNAT

Cette N.º 4.08 Qual Aspirant-Herber, 3

TÉLÉGRAMMES:

TRASBORDO — ERBÈRE

TRASBORDO — PORT-BOU

Michel BERNAT — CETTE

Agents de la Compagnie Maritime NAVEGACION SOLLERENSE

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPÉDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA

LLOC

MARQUE DÉPOSÉE

BARTHELEMY COLL

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3

IMPORTATION

DIRECTE

Marque B. C. DEPOSEE

TELEPHONE 57-21

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE

::: SPÉCIALITE POUR LES EXPÉDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:

LLOC
Barcelona

CASA COLL

CALLE PRINCESA, 33

Teléfono:

S. P. 1356

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D. Gabriel Frontera Gomila

Falleció en esta ciudad el día 29 de Septiembre de 1927

A LA EDAD DE 60 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

=====(A. E. R. I. P.)====

Sus desconsolados esposa, D.^a María Simó y Estarás; hija, D.^a María del Carmen; hijo político, D. Antonio Ferrer Morey; tío y tía política; primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

Los Excmos. y Rdmos. señores Obispos de Mallorca, Barcelona y Huesca, han concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

EL TÚNEL MAYOR

II

Tenemos curtida ya la epidermis en las campañas periodísticas y a prueba de alabanzas y censuras, sin que regularmente nos sirvan ni unas ni otras más que de compulsoras del estado de ánimo de la opinión pública que nos lee. Esto no obstante, ante el número y calidad de las felicitaciones que hemos recibido durante la presente semana por nuestro artículo anterior, respecto a este mismo asunto, no hemos podido menos de sentir una íntima alegría al ver hasta qué punto hemos acertado a señalar la perentoriedad de una mejora que todos coinciden en señalar necesaria y cómo hemos puesto el dedo en la llaga, lo cual, aparte del legítimo orgullo profesional que representa para nosotros el exponer al comentario público una obra de esta naturaleza, evidencia, además, la verdad de nuestras razones y la unanimidad con que la población anhela verla realizada.

Como nobleza obliga, vamos a ocuparnos de nuevo hoy, conforme prometimos, de esta mejora utilísima, con objeto de ver si conseguimos inclinar el ánimo de quienes podrían patrocinarla y encauzarla hacia un fin esencialmente práctico. La iniciativa es la semilla que nosotros hemos puesto en el surco; de otros depende que fructifique o que se pudra estérilmente. La misión del periodista termina en el punto en que la idea ha sido expuesta tan extensa y claramente que la opinión se halle convencida de su bondad, de su necesidad y de su urgencia. Y creemos sinceramente haberlo conseguido. De todos modos, nuestra pluma se hallará siempre pronta a apoyar una y otra vez cualquier intento que se realice en pro de este proyecto.

Creemos no precisa insistir sobre su bondad ni sobre los beneficios que a conductores de vehículos y a la propia Compañía dueña del enorme horado que atraviesa la cordillera del Coll habría de reportarles, porque son tan obvios que su sola enunciación ha bastado para convencer de su conveniencia a los pocos que aún no lo estaban. Más que nada, lo que importa es señalar la forma cómo podría llevarse a cabo, que es lo que nos hemos propuesto hacer hoy.

Ya digimos que las obras a realizar habrían de reducirse a su expresión más mínima para no cargar el presupuesto en demasía; por consiguiente, los trabajos no serían ninguna obra de romanos. Por esto creemos que la entidad más indicada para explotar esto que con el tiempo se convertiría en una sana fuente de ingresos, sería la propia Compañía del Ferrocarril, toda vez que

ella es la dueña del paso subterráneo y además la que sufriría las pocas desventajas que económicamente prodría ocasionar la mejora.

Pero en el caso de que dicha Compañía no pudiera o no quisiera explotar este negocio, hay otra forma de obtener su obtención sin que a ella le costara un céntimo y pudiendo convertirse en dueña absoluta al cabo de una serie de años, o sea dando la concesión por un número de ellos, que se señalaría, a una Empresa que quisiera explotarla, la cual se obligaría a efectuar las obras necesarias y atender el servicio de nueva creación.

Tenemos la seguridad absoluta de que se hallarían fácilmente las personas para llevar a cabo los trabajos y el capital que hiciera falta. Precisamente algunos de los que nos han felicitado por nuestro artículo anterior y nos han rogado que insistiéramos en las razones que exponíamos en el mismo, todos ellos automovilistas, han ofrecido sendos puñados de dinero para el caso de que se constituya una compañía para explotar lo que consideran un negocio bien claro.

Si son tantos en alabar el proyecto; si hasta económicamente se considera factible, ¿por qué razones no ha de poder ser realizado? ¿Es acaso nueva la idea? ¿No existen en el extranjero pasadizos semejantes? Nosotros sabemos de una Compañía que explota una empresa semejante en la que pagan cinco pesetas por auto y vez que pasan, que efectúa muy bonitos beneficios. ¿No leemos que en los Estados Unidos se procede en algunos sitios a convertir líneas férreas en carreteras asfaltadas para autos, quitando los railes? ¿No es reciente aún la noticia de que nuestro Gobierno intenta construir una auto-pista Madrid-Irún? Si en las demás partes saben evolucionar de acuerdo con las necesidades modernas, ¿por qué aquí, que tenemos las mismas necesidades de otras partes, no hemos de imitarles en la manera cómo las resuelven?

Confiamos en que ante el interés que esta cuestión ha despertado en el pueblo, la Compañía del Ferrocarril, que siempre ha deseado escucharle y atenderle, querrá fijar su punto de vista en esta cuestión, que se ha hecho de actualidad, y señalar los inconvenientes, si los hubiera, que impedir pudieran a la misma patrocinar este proyecto, o manifestar en el caso favorable, si lo cree realizable. Estas columnas se hallan abiertas, como siempre, para todos aquellos que deseen aportar argumentos en pro o en contra de esta mejora que todos ansiamos, para que de este modo sea más fácil su realización. Y de desear fuera que cuantos pueden aportar alguna luz en asunto de tanta trascendencia para esta localidad, no se queden en la proverbial pasividad que en Sóller tantas buenas obras malogra.

Si todos le prestáramos un poco de interés y de atención, la mejora se hallaría más al alcance de la mano de lo que a primera vista parece.

EL OCTOGÉSIMO CUMPLEAÑOS DE HINDEMBURG

Mañana, día 2 de Octubre, el Mariscal Hindenburg cumplirá ochenta años. En esta fecha memorable que resume una vida tan laboriosa, el anciano general recibirá el homenaje de adhesión de toda Alemania. En efecto, en este día se aprestan todos los alemanes, tanto los que residen en la patria como los que están ausentes de ella, a levantar sus votos y sus felicitaciones hacia el intrépido general, al cual llaman con razón el padre de la Patria, porque nadie como él ha sabido amarla mejor.

Prueba de ello es que cuando estalló la guerra, en que Hindenburg había obtenido ya el retiro militar y vivía apaciblemente, dejó sus comodidades para acudir al primer llamamiento que se le hizo yéndose al frente oriental, desde donde contuvo la invasión rusa. Más tarde, después de haber conseguido muchas victorias, condujo, invitado al ejército a sus hogares, en medio de los disturbios de la revolución.

Siguió luego el segundo período de retiro, hasta que una nueva orden, en el año 1925, le llevó a la cumbre del poder, el cual le fué otorgado después de unas elecciones reñidísimas, por las dos terceras partes de la población alemana.

Por mucho tiempo Hindenburg ha sido considerado como el representante del imperialismo y del militarismo, fiel adicto al antiguo régimen. Pero los tiempos actuales y su labor al frente del Reich bien demuestran que el Mariscal lo antepone todo al bien de la nación. Así le vemos prestar juramento a la República y fundir en una buena concordia a todos los partidos que se despedazaban entre sí y vencer sabiamente las muchas dificultades de orden interior, cual fué la pérdida de la fortuna nacional, y las de orden exterior, cuales son los muchos acuerdos internacionales, que inician un principio de paz para toda Europa.

En este sentido se reúnen mañana los votos de todos los alemanes y de los muchos extranjeros que, como ellos, desean vea cumplir el octogenario Mariscal la misión que se ha impuesto para el bien de todos.

P. E-H.

Casa Tibur, Sóller 1.º Octubre 1925.

SUSCRIPCION

abierta por el Magnífico Ayuntamiento de Sóller para tributar un homenaje a D. Jerónimo Estades Llabrés

	Pesetas
Suma anterior.	14.408'45
D. Antonio Piña Forteza.	15'00
D. Antonio Busquets, Bcston. Mass. U. S. of. A.	55'00
D. Gabriel Pastor, de Puebla Pué México	50'00
D. Juan Vicens Solivellas.	5'00
D. Ramón Castañer Caparó.	50'00
D. Bernardo Trías Estades.	20'00
D. José Puig Morell, Puebla, Pué México.	25'00
D. Bartolomé Castañer Caparó, Wiesbaden Alemania.	25'00
D. José Pons Estades.	5'00
D. Juan Pons Estades, de Moulins.	10'00
Rvdo. D. Jerónimo Pons Roca.	10'00
Sres. Rullán y Mayol S. en C.	25'00
D. B. Bosch Blascc, de Palma.	5'00
D. Jaime Rosselló de Lons-le-Saunier.	10'00
D. Juan Arbona Canals de Marsella.	5'00
D. Juan Coll Castañer, de Madrid.	25'00

Total ptas. y sigue . 14.748'45

Use Vd. siempre el
JABON SOLLER



D. Ramón Bisbal Colom

Falleció en esta ciudad el día 24 de Septiembre de 1927.

A LA EDAD DE 74 AÑOS

(E. P. D.)

Sus afligidos esposa, D.^a Margarita Pons Sader; hijos D.^a Catalina, D. Jaime y D. Juan; hijo político, D. Damián Canals Colom; hermanos políticos, D. Jaime y D. Pedro Juan Pons; hermana política, D.^a Magdalena Casanovas; sobrinos y sobrinas; primos y demás parientes, (presentes y ausentes) participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les ruegan tengan el alma del finado presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

COLABORACION

EN JUSTA DEFENSA

Siempre me ha dado grima leer en los periódicos lo referente a los espectáculos pugilísticos, y no acertaba a comprender cómo algunos diarios muy sensatos y muy católicos veían las cosas de distinta manera.

Realmente empezamos a temer por la firmeza de nuestras convicciones antipugilísticas. ¿Será el boxeo tan bárbaro como nosotros creíamos? ¿No habrá también algo de arte en lo que aparentemente era sólo manifestación de la fuerza bruta? ¿Sería nuestra cordedad mental la que nos impediría ver el tesoro de sabiduría que se encerraba en lo que creíamos vulgarísimo mamporro? ¿No habría en los *clinchs*, *utpercuts*, que nosotros creíamos modificaciones puramente nominales del vulgarísimo y plebeyo puñetazo, algo sublimado que se escapaba a nuestro intelecto? Realmente, al ver que algunos periódicos católicos hablaban con tanto entusiasmo de los *matches* de boxeo, y, sobre todo, al observar recientemente cómo había Prensa que se enorgullecía con la victoria de Paulino, mientras dedicaba comentarios inspidos e insignificantes a la gran victoria que España ha logrado en Africa, acabando con la pesadilla de la guerra de Marruecos, hubimos de experimentar una penosa sensación de vacío; pero no pudimos menos de sentir una sensación de alivio al leer en «El Debate» del 31 de Julio la siguiente noticia:—Milán, 30. «L'Observatore Romano», órgano del Vaticano, publica un violento artículo contra los *matches* de boxeo diciendo que éstos vienen a demostrar que el mundo marcha hacia atrás, volviendo rápidamente al paganismo. Censura a los admirado-

res de este deporte, que hacen de los boxeadores verdaderos dioses.»

Atentos a nuestro criterio sobre este particular corroborado por periódico tan sesudo como «L'Observatore Romano», y viendo repetidas veces en las afueras y calles de nuestra ciudad muchachos que remedando escenas que habían contemplado en el boxeo se vapuleaban de lo lindo, mientras otros, llenando de denuestos al caído, agasajaban al que había triunfado llamándole Campeón, un sentimiento de humanidad y a la vez cristiano, me movió a tomar la pluma, sin ninguna pretensión, y publicar en este semanario correspondiente al 10 de Septiembre un artículo titulado *De Boxeo*, manifestando mis viejos prejuicios contra eso que se ha dado en llamar el *noble arte* del boxeo, pero que en realidad, es la cosa más bárbara y cruel que ha podido inventarse, excitando a las personas sensatas y señores del campo del fútbol, no permitieran que nuestra juventud contemplara tan perniciosas escenas. De no permitir a los jóvenes este arriesgado juego, impensadamente, nos da la razón de cuanto entonces expusimos un artículo publicado en «La Almudaina» el 23 del mismo mes, titulado *Lo que no debe repetirse*, donde se lee la siguiente noticia:

«En un hospital barcelonés falleció días pasados un pobre muchacho, un chico de diecisiete años, a consecuencia de las lesiones sufridas en un encuentro de boxeo celebrado dos o tres meses antes.»

Mi franca exposición de mi modo de pensar respecto al consabido deporte, al parecer sentó muy mal al señor *Ted*

Kit, y en el SÓLLER del 17 y 24 de Septiembre, nos replica en mallorquín haciéndonos manifestaciones de literato diciendo que «*sempre ha cregut que no és la boxa un d'aquests temes que se presen a fer-hi literatura...*» como si yo hubiera pretendido en mi artículo presentarme como literato. Y me moteja con aires de burla llamándome *l'angelet de Ruiseñor*. Y por haber consignado en mi artículo que «el boxeo es una regresión al paganismo», que es precisamente lo que dice el órgano del Vaticano, «L'Observatore Romano», y haber transcrito la lucha de Ajax y Ulises, de que nos habla Homero, para demostrar que el boxeo es más brutal que las luchas de los atletas paganos, nos arremete diciendo:

«No vull discutir això de la boxa i el paganisme, encara que no he encertat mai a veure-hi la relació entre les dues coses, que poden, com tantes altres, concórrer a una mateixa època sense que les lligui res absolutament. Un servidror conceb molt bé el paganisme sense la boxa, i lo mateix la boxa sense el paganisme. Inclús sense la taquilla, que és una altra mena de paganisme, potser més aspre que el qui li pica tant a l'angelet de Ruiseñor.»

«I supòs jo (que no tot allò que feien les persones en aquells bons temps deu ésser il·lícit per la gent d'ara. Menjaven, bevien, dormien, buidaven, i treballaven el fil-ferro de semblant manera que els moderns. Segons en-a-quins llocs creixien extraordinàriament les pastanagues, ni més ni menys que avui en dia, i fins i tot qualque butzeta de rossinyol es permetia expansions corpòrees un tant carregades per la seva tendra edat i la seva delicadesa de sentiments.) Això, lo mateix que l'esport de la pinya seca, més o menys reglamentat i estilitzat, tant és propi del segle menys X, com del segle XVII com el segle XXX.»

«Lo que, segons documents, no s'havia encara establert en el temps de la brega d'Ulises i Ajax. És una llei severa sí, però justa, que donà molt bon resultat sigles després, i que actualment, per dissort, torna a estar en desús, encara que estigui parcialment en vigor al país del Fasci. Es tracta de la llei que, per evitar constants abusos, dictaren els éfors d'Esparta i de *Dins Ca's Panerés*, castigant amb la pena de quatre cinglades de verga de bou a tots aquells presumits plumífers de procedència més o menys avícola que pretenien il·lustrar tendenciosament al públic referent a coses de les quals ells mateixos n'estaven casi completament dejuns, coneguent-ho sols tot lo més per llunyanes i també tendencioses referències. Se'ls reduïa la pena sí, com succeïa ben clars vegades, certa gràcia i bona puta amenitzaven l'escrit.»

Risum teneati amici...? Tenga presente ese erudito y pulcro literato que sé usar de su lenguaje, como cualquier hijo de vecino; pero la educación me priva de bajar a tan bajo nivel.

Lo que debía hacer el señor *Ted Kit*, en lugar de irse por los cerros de Ubeda y hacer estas estúpidas bravatas, tan impropias de hombre culto, era, en buena lógica, rebatir mi proposición y demostrarme que no tiene nada de bárbaro y cruel presenciar cómo dos hombres se abofetean bárbaramente hasta que el uno cae en el suelo con la nariz aplastada, un ojo hundido, la mandíbula descajada... mientras el otro, aunque magullado y herido, se sostiene aún sobre sus pies...

Si Vd. con toda su literatura no me demuestra lo contrario, yo seguiré creyendo que toda lenidad con ese espectáculo degradante y exótico ha de considerarse como delito de lesa cultura.

Lea el señor *Ted Kit*, si le place, lo que dice el órgano del vaticano, el sesudo «L'Observatore Romano». «Los atletas antiguos cubrían no sólo el puño y el brazo con la alta manopla, sino que preservaban la cabeza con la *anfótide*. Los púgiles medioevales de Siena y Venecia no aguardaban a ver al adversario caído y estenuado, sobre el cual —aún antes de acudir en su auxilio, que es lo que debe hacerse con cualquier persona que se halle en sus circunstancias— un árbitro «cuenta» hoy olímpicamente un determinado número de segundos para declararlo vencido. Que esté muerto o moribundo, nada importa. Ante todo es preciso proclamar la derrota. La Agencia ha pagado para eso.

»Este juego (en el siglo en el que pululan las sociedades para la protección de los animales, que censura la barbarie de las corridas de toros por las bestias que en ellas encuentran la muerte) se ha hecho más cínico y cruel y se jacta de ocupar un puesto entre los ejercicios gimnásticos que fortalecen y embellecen los miembros y elevan los espíritus. Es la befa, añadida a la violencia más odiosa, el absurdo hecho ironía, que presenta al genio estético de nuestros tiempos los nuevos perfiles que la «profesión» ha tomado de la fría línea griega, «animá:dolos» con las mandíbulas desencajadas, los ojos golpeados, las narices rotas, las orejas mutiladas...

»Si nosotros consideramos este impresionante fenómeno de decadencia moral y civil, no sólo desde el punto de vista de los ejercicios físicos, según el cual representa la negación de todo lo que la edad moderna suele exaltar en la gimnástica, aún desde el punto de vista de toda la vida social, comprobaremos cómo el interés que despierta el pugilismo y el entusiasmo por los púgiles superan especialmente entre las masas populares a la emoción con que se siguen todas las ásperas luchas del progreso y las victorias del pensamiento y del arte, a los vuelos sobre los continentes y los mares, a los estudios y a las obras que requieren años de sacrificios, de ansias, de dolores, que son y serán siempre las más dignas y auténticas afirmaciones de la inteligencia y del alma, los avances más seguros de la civilización.»

No le parece al señor *Ted Kit* que en este artículo que he transcrito, campean las mismas ideas que yo expuse en el mío y que Vd. tan brutalmente ha censurado? Tenga por seguro que prefiero más coincidir con un escrito del sabio y sesudo «L' Observatore Romano» que con los de un tan exquisito literato como *Ted Kit*.

A pesar de mis convicciones antipugilísticas, si no fuera por temor de extender demasiado mi escrito tendría particular gusto en aumentar la erudición del señor *Ted Kit* y tratar del origen del *Knok out*, del famoso *shift punch*, del *swing*, del *uppercut*; pero... basta.

Enemigo de polémicas, que, las más de las veces, sólo conducen a entonar el «peor eres tú», después de haberse defendido, se despide del literato, erudito y espariano *Ted Kit* el humilde, ignorante y compasivo

RUISEÑOR.

«Des del Foment de Cultura de la Dona»

Moviment que hi ha hagut durant el mes de Setembre

Concurrents { 208 associades
33 associats

Han circuitat: 165 llibres.

Revistes: 10

Augment d' associades: 1.

Donatius que s' han fet durant el mes

D. Mateu Frontera Guardiola 8 obres del Renaixement Català.

Obsequi que atentament agraïm.

Hores en que la Biblioteca estarà oberta

Els diumenges dematins de deu a dotze.

Els diumenges i els dijous capvespres, de tres i mitja a sis.

Aquest mes exercirà de Bibliotecària la Vice-Secretària Srta. Francisca Oliver, ajudada de l' auxiliar senyoreta Rosa Bennassar.

**

Al peu d' aquesta nota estadística on tenim costum de senyalar en breus anotacions els fets més importants de la nostra vida social, avui cal que hi registrem la primera nota necrològica. Correspon aquesta a D.^a Francisca Serra de Pizà, qui des dels primers moments que iniciarem aquesta fundació, fou inscrita al nostre Patronat, contribuint generosament amb la seva ajuda,



D.^a Catalina Femenia Martí

falleció en esta ciudad el día 27 de Septiembre

A LA EDAD DE 72 AÑOS

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

E. P. D.

Sus afligidos esposo, D. Miguel Rotger; hijos, D. Antonio y Srta. Catalina; hija política, D.^a Ana Escrivá Ripoll; nieto y nieta; hermanos, hermanos y hermanas políticos; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

El Ilmo. y Rvdmo. señor Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder 50 días de indulgencia en la forma acostumbrada.

a fer factible lo que aleshores no era més que embrionari projecte. Al deplorar la pèrdua de tan bona senyora, ens unim al condol de la família, particularment de son espòs i de sos pares i pregam a totes les associades s' unesquen amb nosaltres per pregar pel descans celestial de la difunta i per la santa conformitat dels qui la ploren.

**

La primera excursió del mes apropiat es dugué a feliç realització segons el pla preconcebut. No així la segona, qui fou obstaculizada pel mal temps, la qual roman aplaçada per aquesta primera quinzena. Per detalls es dirigeixen a la Bibliotecària.

La Presidenta
MARIA MAYOL.

Nota Oficiosa de la S. D. S.

1.º Octubre de 1887

Cumpliendo el acuerdo de la Junta General de socios, a partir de mañana, domingo, de 2 de Octubre, en el partido de Campeonato *Sóller Atlètic*, empezará a regir el nuevo estatuto para los socios.

Exigiendo el Comité del Bloque de defensa la presentación del recibido en curso para que los señores socios puedan disfrutar de sus prerrogativas, nuestro Cobrador D. Antonio Daviu tiene a disposición de los señores socios abonados de número, jugadores e infantiles dichos recibos. Para dar facilidades a los interesados para adquirirlos, estarán también a su disposición en la taquilla del campo antes y durante el partido.

**

Para el gran partido de Campeonato que tiene que celebrarse mañana en nuestro Campo (*Sóller Atlètic*) regirán los siguientes precios.

Entrada al campo 1'25.—Media Entrada 0'50. Asientos 0'50.—Entrada de señora con asiento 0'80. Palcos con 6 asientos 8'00 ptas.

**

Reunida en sesión extraordinaria la Junta Directiva de esta Sociedad para ultimar todos los detalles relativos al Campeonato de este año, acordó por unanimidad clasificar a los siguientes jugadores para tomar parte en dicho Campeonato:

José Vidal, Pedro Ametller, Francisco Castro, Francisco Arcas, Antonio Daviu, Miguel Vallés, Francisco Fernández, Antonio Mora, Antolín Arnau, Antonio Martorell, Miguel Frontera, Pedro Prats, José Mestre, Luis Carrasco y Aurelio Petro.

De entre este grupo esta junta se esforzará en clasificar con acierto al equipo

que debe defender nuestros colores en semejante competición.

**

Siguiendo la costumbre entablada el año pasado en vísperas de Campeonato, esta noche, sábado, a las nueve, en nuestro domicilio social está convocada la Junta General de socios para enterarles de las bases completas del Campeonato oficial del Bloque de defensa. Además se aprovechará la reunión para cubrir una vacante de vocal en la Junta Directiva. Dada la importancia de los asuntos a tratar, suplicamos a todos los señores socios que nos honren con su asistencia.

Sóller 29 de Septiembre de 1927.

CUARENTA AÑOS ATRÁS

La oración de Cuarenta Horas que se celebró en la Parroquia el sábado, domingo y lunes últimos, dedicada a la Inmaculada Concepción por la archicofradía de Hijas de María, fué brillantísima en todos los actos religiosos que la constituyeron. El domingo en el oficio se cantó la Misa de Mercadante, a toda orquesta, y en el ofertorio predicó el Muy Ilustre Sr. D. José Oliver, Canónigo. El lunes, en la función final se cantó la letanía a coro y voces del eminente compositor don Miguel Tortell, con acompañamiento del órgano, y luego, con el de la orquesta, una bellísima composición de D. Juan Albertí, una y otra hábilmente interpretadas por los que en su ejecución tomaron parte, llamando de un modo especial la atención el obligado de tiple «Bendita sea tu pureza» de la última de las mencionadas composiciones, que cantó admirablemente la simpática Srta. Margarita Magraner.

Acertadísima—y por lo acertada la aplaudió el público en general—fué la disposición que dió el Alcalde, el lunes último, de que se encendieran los faroles del alumbrado de la población a pesar de encontrarnos en el periodo de la luna en que no suelen encenderse. El cielo estaba encapotado y llovía; en la iglesia había función que debía terminar a las ocho y media por lo menos, y estaba extraordinariamente concurrida.

Han recibido diferentes comerciantes de este pueblo algunas carretadas de higos pasos, pero a pesar de esto es probable que su confección no se ha a en tan gran escala como se hizo en el año anterior. Las lluvias han echado a perder la cosecha, pues no se han podido secar los higos que se hubieran secado a haberse prolongado un poco más la temporada del calor.

Por ser el jueves de esta semana la fiesta de la Dedicación de San Miguel Arcángel, días

del señor Cura-Párroco de esta, D. Miguel Bennasser Cabrer, fué obsequiado en la velada del día anterior por medio de una brillante serenata, a cuyo obsequio correspondió con un magnífico refresco.

La Alcaldía ha publicado un bando, en la mañana de hoy, autorizando la matanza de cerdos y previniendo al vecindario que será castigado con la multa de veinte pesetas el que lo haga sin haber dado antes conocimiento.

La lluvia que tan copiosamente cayó en esta comarca a principios de la semana actual, sobre todo el lunes, fué torrencial en el término de Fornalutx, tanto, que de haber continuado con igual intensidad un cuarto de hora más hubiéramos inundado como el 15 de Octubre de 1885, o por lo menos causado daños de mucha consideración. Al decir de testigos presenciales, nunca se había visto bajar tanta agua por aquellas peñas, y en particular por las calles, convertidas todas ellas en verdaderos torrentes.

La Comisión nombrada en la «Defensora Sollerense» para la organización de los festejos con que se ha de inaugurar su nuevo edificio, ha publicado ya el programa de los mismos. Por él se ve que será un acto imponente, y muy brillante la fiesta, uno de esos acontecimientos que quedan bien señalados en la historia de los pueblos y que dejan a quienes en ellos toman parte o los presencian un muy grato recuerdo.

La recaudación en los días 24 al 30 del corriente mes, ambos inclusivos, en la Administración de Consumos de este pueblo, ha sido en total de 1.347'32 pesetas.

Agentes Representantes

bien introducidos en Ayuntamientos, Sociedades, Empresas Agrícolas, constructoras, industriales u otras que por su carácter sean susceptibles de realizar algún proyecto que requiera la ejecución de

Trabajos Técnicos de Topografía

Los desea la «Oficina Técnica de Topografía» de Barcelona, calle Mallorca 458, 3.º - 1.ª

Modista con «Corte Martí»

Ofrece al público sus servicios a precios reducidos.

Dirigirse: Carretera del Puerto, n.º 727 Ca'n Perús.

Se desean dependientes

CONCEDORES RAMOS FRUTOS Y VINOS

De ser posible sepan algo de alemán

Dirijan ofrecimientos a LUIS LÓPEZ Goetheplatz 6 Weimar (Alemania)

En el Ayuntamiento

Sesión extraordinaria del Pleno celebrada el día 25 de Septiembre de 1927.

Estuvo presidida por el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas, y a la misma concurren los señores Tenientes de Alcalde D. Bartolomé Sampol y D. Miguel Coll y los concejales señores D. Cipriano Blanco, D. Cristóbal Castañer, D. Bartolomé Arbona Vives, D. José Morell, D. Manuel Rullán y D. Juan Bta. Mayol.

Dió principio la sesión a las 11'17 de la mañana.

Leyóse y fué aprobada el acta de la sesión anterior.

Seguidamente dióse lectura a la circular del Excmo. Sr. Gobernador civil de esta provincia ordenando que se designe la persona que con carácter de compromisario ha de representar a este Ayuntamiento en la votación del Alcalde o Concejal que ha de representar a los Ayuntamientos de esta provincia en la Asamblea Nacional.

Después de leída la referida circular, el señor Morell pidió la palabra, y al serle ésta concedida por la presidencia propuso nombrar al señor Blanco para llevar la representación de esta Corporación en el acto que ha de tener lugar en Palma para elegir el representante de los Municipios de esta provincia en la Asamblea Nacional.

El Ayuntamiento por unanimidad aprobó la propuesta del señor Morell y en consecuencia acordó nombrar al Sr. Blanco para el expresado objeto, y al propio tiempo comunicar el nombramiento al Excmo. Gobernador civil.

Habiendo terminado el objeto de la convocatoria, el señor Presidente preguntó si había alguno de los señores concejales que desearan hacer uso de la palabra.

Contestó afirmativamente el señor Rullán, quien dijo haber leído que el Ayuntamiento de Sineu había suscrito seis ejemplares del «Diccionario Català Valencià Balear» e interesó que la Corporación municipal de Sóller hiciera lo mismo, pues se trata de una obra de cultura que se debe apoyar. Añadió que el autor del «Diccionario», el M. I. Sr. D. Antonio M.^a Alcover, había dirigido una proclama al pueblo balear pidiéndole ayuda para poder imprimir el referido «Diccionario», ya que es el «primero que abraza en toda su amplitud el tesoro hablado y escrito de nuestra región y de las regiones hermanas», expresando su opinión favorable a conceder una subvención a dicha obra por una sola vez.

La Corporación tomó en consideración las manifestaciones del señor Rullán y acordó estudiar el asunto a fin de poder resolverlo en la próxima sesión.

El señor Morell preguntó en que estado se hallaban los asuntos referentes a la construcción del camino de Fornalutx.

Le contestó el señor Alcalde diciendo que está todo arreglado y que pueden empezarse las obras, pero que es preferible antes terminar la construcción del camino del Camp de Sa Mà, pues el señor Ingeniero de Vías y Obras Provinciales ha interesado que éstas se terminen antes de fin de año.

Insistió el señor Morell diciendo que tenía noticia de que la Diputación Provincial tiene consignadas 9.000 pesetas para la ejecución de las obras del camino de Sóller a Fornalutx, y expresó su deseo de que éstas se aprovechen antes de que termine el actual ejercicio.

El señor Arbona dijo tener noticia de que la Alcantarilla pública de la calle de Ampurias tiene filtraciones que van a parar a la acequia conductora de las aguas de la fuente de S' Uiet, que se utilizan para el abasto de la población, y que corren peligro de que dichas aguas se contaminen. Como se trata de una cosa de primera necesidad cree debe atenderse seguidamente a fin de evitar todo perjuicio.

El señor Alcalde manifestó que la alcantarilla de la calle de Ampurias no la utilizan los vecinos, pues fueron tapadas las acometidas de las aguas sucias que iban conducidas a la misma, por acuerdo de la Junta local de Sanidad. Añadió que es un asunto fácil de arreglar, pero que todavía no ha podido solucionarse con el Sindicato de Riegos.

El señor Rullán dijo que ya en distintas ocasiones se ha hablado de este asunto y que hay que poner remedio de una vez, pues no es procedente estar siempre ante el peligro constante de que puedan contaminarse las aguas, y que tratándose de un asunto que afecta a la salud pública debía resolverse con preferencia a todos.

El señor Sampol explicó las gestiones que se habían realizado con el Sindicato de Riegos de esta ciudad, lamentándose de no haber llegado todavía a un acuerdo porque para cambiar la toma del agua se tendrían que expropiar algunas horas que poseen en propiedad algunos regantes.

Después de discutirse algo más este asunto, la Corporación resolvió someterlo a estudio de la Comisión de Aguas encargándole proponga la forma cómo puede ser colocada una cañería de hierro desde el origen mismo de la fuente.

A propuesta del señor Rullán se resolvió echar cloruro en las alcantarillas públicas, porque éstas despiden olor desagradable. No habiendo otros asuntos a tratar, se levantó la sesión.

Sesión de la Comisión Permanente del día 28 de Septiembre de 1927

LA SESIÓN

Presidiendo el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer y con asistencia de los Tenientes de Alcalde, D. Miguel Coll Mayol y D. José Bauzá Llull, y del suplente D. Antonio Castañer Bernat, dió principio a la sesión a las 9'32 de la noche.

ORDEN DEL DÍA

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se acordó satisfacer: A D. Jaime Moranta Coll, 60 pesetas, importe de los jornales invertidos, durante el presente mes en practicar la limpieza de la barriada del Puerto, de la playa y del lavadero público, y en cuidar los árboles de dicha barriada. A D. Francisco Castro, 4'10 pesetas por materiales suministrados con motivo de la autopsia practicada al cadáver del vecino Julián Marcús Amorós. A D. Antonio Paris y a D. Alfonso Canals, 15'00 pesetas por los trabajos prestados en dicha autopsia. A Sor Luisa Ordinas, Superiora de las Hermanas de la Caridad, 144'25 pesetas, importe de 6 mapas de España, física y política, y dos planisferios, suministrados para las escuelas que regentan dichas religiosas en la barriada de la Huerta y en la calle de la Rectoría. A D. Juan Marqués Arbona, 554'55 pesetas importe de diversos objetos y material de escritorio suministrados desde el día 5 de Abril último hasta la fecha, para servicio de las oficinas municipales, y por varios trabajos de encuadernación efectuados por cuenta del Ayuntamiento. A D. Martín Cifre, 62'00 pesetas por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Agosto último, en varias reparaciones practicadas en la cocina, en el comedor y en el mirador del edificio de Santa Catalina, del Puerto, y 45'80 ptas. por los jornales y materiales invertidos en blanquear las dependencias del nuevo edificio-escuela de Santa Catalina.

Después de la lectura de la correspondiente instancia, se acordó conceder permiso a D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D.^a Catalina Miró, para elevar unos 60 centímetros el dintel del portal mayor de la casa n.º 5 de la calle de las Almas.

Se resolvió someter a información pública, a efectos de reclamación, por término de 10 días, una instancia promovida por D. Jaime Canals Serra, en súplica de permiso para instalar un electro motor de 2 H. P., con destino a usos industriales, en la almazara de su propiedad, sita en la Manzana 55, n.º 24.

Dióse cuenta de la liquidación practicada por el señor Ingeniero de Vías y Obras Provinciales, de las obras realizadas por este Ayuntamiento en el camino vecinal número 414, denominado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller al mar, según la que se acredita al Ayuntamiento un líquido de 4.912'76 ptas.

Enterada la Comisión resolvió prestarle su aprobación e ingresar dicha suma en la Caja de este Municipio.

Se dió cuenta de una comunicación remitida por la Comisión nombrada para el estudio de la Canalización de Aguas y el Alcantarillado, mediante la que se transmiten los acuerdos últimamente tomados por aquélla, los cuales son los siguientes:

1.º Que en vista del poco éxito obtenido con los trabajos del pozo de Ca'n Bas sò, deben darse por terminados tales trabajos y renunciar a su continuación.

2.º Que dada la capitalísima y primordial importancia que para la población tiene el problema cuya solución le fué encomendada, de ningún modo debe interrumpirse la labor de la busca de aguas; muy al contrario, debe perseverarse en el empeño con todo entusiasmo y sin flaquezas, que si bien todos y cada uno de los seño-

NUEVA MESA DE VENDER CARNE DE FRANCISCO FORTEZA

Carne de cerdo - Carne de gallina - Carne de conejo

A partir de hoy, día 1.º de Octubre, se expenderá al público en la Carnicería pública carne de cerdo, gallina y conejo en inmejorables condiciones.

Con motivo de inaugurarse esta nueva mesa, su dueño saluda al pueblo de Sóller y se complace en ofrecerle sus servicios.

res que integran esta Comisión están dispuestos a ejecutar con el mayor celo cuantos trabajos se les encomienden en tal sentido, dado el momento en que han llegado en los trabajos emprendidos, esta Comisión se cree en el caso de acudir al Ayuntamiento para que éste declare si esta Comisión hizo cuánto pudo y supo para bien cumplir su encargo, y resuelva si debe o no continuar lo empezado, con nuevas tentativas, y si debe o no ser la misma Comisión la encargada de continuar de aquí en adelante el estudio de dicho problema.

3.º Después de detenido examen de lo hecho hasta hoy, esta Comisión se pone a disposición del Ayuntamiento para dar por terminada su gestión o para continuarla si así lo acuerda la Corporación.

La Permanente resolvió dejar sobre la mesa dicha comunicación para su estudio.

Se reprodujo la lectura del acuerdo de la Junta local de Plagas del Campo, mediante el cual se resolvió interesar el apoyo del Ayuntamiento para satisfacer los jornales de los obreros de la brigada que haga los trabajos de fumigación para combatir la plaga denominada «Serpeta», que quedó sobre la mesa en la reunión anterior.

Y seguidamente, después de terminarse, el señor Alcalde dijo haber hablado de este asunto con el señor Presidente del «Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé», quien habíale manifestado que durante este año no se verificaron en este término municipal trabajos de fumigación, por cuyo motivo no será necesario el apoyo económico solicitado al Ayuntamiento en la comunicación de referencia y propuso enterar de ello a la Junta local de Plagas del Campe.

La Comisión resolvió de conformidad con la proposición del señor Alcalde.

Teniendo esta Comisión noticia de que existen en esta ciudad buen número de excusados impermeables que no han sido vaciados desde hace años, lo cual no es procedente y ello hace suponer si los depósitos tienen filtraciones, a fin de evitar que puedan sus dueños burlarse de los acuerdos de este Ayuntamiento referentes al particular, y en bien de la higiene, se resuelve:

1.º Que se confeccione un padrón-registro de las casas con excusado impermeable, donde conste el nombre del propietario de la finca, la calle y número donde está situada, y una casilla para anotar el día, mes y año que se vacie el depósito.

2.º Que se obligue a los dueños de las fincas que tengan alguno de dichos excusados a vaciarlos a lo menos una vez al año, debiendo dar aviso a esta Alcaldía con veinticuatro horas de anticipación cuando tengan que vaciarlo.

3.º Que se obligue a los propietarios que dejen de cumplir con la obligación que expresa el apartado anterior, al pago de una cuota igual a la que satisfacen las casas que tienen pozo negro, y proceder a la revisión del excusado a fin de cerciorarse de que no existen filtraciones en el mismo.

4.º Que se comuniquen dichos acuerdos a los propietarios que se hallan en las condiciones antes expresadas.

Dióse cuenta de una atenta carta-circular del Excmo. señor Gobernador civil de esta provincia, mediante la que da traslado de otra del Excmo. señor Presidente del Consejo de Ministros, comunicando que el Gobierno ha acordado celebrar el término completamente satisfactorio de la campaña de Marruecos declarando festivo en toda España el día 12 de Octubre próximo, en cuyo día recomienda se organicen, por los Ayuntamientos, festejos populares con motivo de dicha fiesta conmemorativa nacional, y presten los vecindarios y sus corpo-

raciones, así como las autoridades y clases pudientes, la colaboración ciudadana y generosa que ha de dar el máximo esplendor a esta festividad.

Enterada la Comisión, resolvió pasar la referida carta-circular a estudio de la Comisión de Festejos.

Y no habiendo otros asuntos a tratar ni nadie que quisiera usar de la palabra, a las 9'55 levantóse la sesión.

Futbolístiques

Un triomf sobre el «F. C. Manacor».

Demà el «Sóller» comença el campionat, en el camp d' En Mayol, amb

l' Atlètic.

F. C. Manacor, 1
Sóller F. B. 3

Encara que perdés davant la major eficàcia perforadora dels nostres, el F. C. Manacor demostrà que és encara i probablement lo mateix que abans, un excel·lent equip, la potència del qual es basa sobretot en la extraordinària rapides dels seus components que avalora notablement la seva tècnica.

El Sóller s'adjudicà la victòria fent un bon partit, que no superà però certament anteriors actuacions. Jugaren millor a la primera part que a la segona, i el Manacor inversament.

De totduna el tren fou molt viu, i l'aguantaren els dos equips fins al descans, on arribaren amb dos gols a zero a favor del Sóller.

El primer gol el marcà En Petro als deu minuts de joc al rematar de bolea una passada d' En Frontera qui aprofità un freekick d' En Vidal damunt porta.

El segon, minuts abans del descans, l'obtingué En Frontera empalmant desde dues passes d' un xut alt, al mateix angul un centre ras d' En Mestres qui, després d' escapar-se estupendament, centrà precis casi desde la linea de kik.

Als vint-i-cinc minuts del segon temps el Sóller aconseguí un tercer gol, obra d' En Carrasco, d' una canonada fulminant amb que feu els honors a una passada rasa i precisa d' En Mestres.

El Manacor reaccionà fortament, i a partir d' aquest gol, dominà casi sempre. Fruit d' aquest domini fou un gol que fou anul·lat per offside, com se'n havia anul·lat un an el Sóller durant el primer temps pel mateix motiu.

I deu minuts abans del final obtingué el Manacor el gol de l'honor d' un xut d' En Serra alt i fort que s'escapà an En Vallés, encara que el tornà aturar, hi hagué sospites de que havia entrat ja una mica dins porta.

En veritat, els manacorins an el gol ja el se mereixien bé.

Els dos equips tengueren ocasions d' augmentar uns i altres el score; no obstant la victòria del Sóller era ben justa i merescuda, puix ell fou el qui encara es perdé més ocasions. Hi hagué dos xuts de N' Arcas al segon temps, un d' ells amb el porter ajegut p' en terra que fallaren per miracle.

Del Sóller, En Vallés tengué molt poca feina, i complí bé. Els defenses, individualment, no tant bé com de costum, però se completaren mútuament. Els mitjos, més fluixos que altres vegades. El millor de la línia i de tot l'equip, En Vidal. En Daviu, qui reapareixia després d' un llarg allunyament demostrà que encara hi és. Els davanters, sense fer un joc tan brillant com altres vegades, procuraren adaptar-se al joc dels contraris, i aprofitaren les ocasions. Tots els gols foren d' emoció i rematats desde poques passes. Res de gastar pólvora en salves.

CULTOS SAGRADOS

Del Manacor fou també el mig dret qui causà millor impressió, actuant a l'atac. Després, el mig centre, l'interior dret i els defenses.

Arbitrà imparcialment i amb encert, encara que es desbaratà un poc al final amb els crits d'alguns intransigents per vici, l'antic jugador del Soller, Gabriel Castanyer.

Els equips s'aliniaren pel següent ordre: Manacor F. C.: Perelló—Pocovi, Fullana—Nadal L., Nadal J., Gaya—Llodrà, Juan, Serra, Bestard, Darder.

Soller F. B.: Vallés—Ametller, Fernández—Vidal, Prats, Daviu—Mestres, Carrasco, Frontera, Petro, Arcas.

El públic nombrós, i correcte en general.

Demà, de campionat amb l'Atlètic

Les notícies que adelantàvem dissabte passat, abans de cloure's definitivament el calendari del Bloc balear de clubs separats de la Federació, s'han confirmat en part solament, puix si es veritat que el segon partit de campionat (9 d'Octubre) ha de jugar-lo el Soller a Alaró, el primer (demà) ha d'esser a Soller quantre l'Atlètic en comptes d'esser a Ciutat quantre l'Alfonso. El partit de la primera volta quantre l'Alfonso haurà d'esser a Soller dia 16 d'aquest mes. Així encara té un poc de compostura.

L'any passat, el Soller, com recordarà tothom, començà també el campionat amb un partit amb l'Atlètic. Fou dia 17 d'Octubre, i l'Atlètic guanyà per 5 a 2. Per cert que, als dos minuts de joc, els equips ja estaven empatats a un.

Enguany, la copiosa victòria que fa quinze dies obtengué el Soller damunt l'Atlètic fa que sia poc menys que absoluta la confiança en el triomf, en aquesta primera jornada de campionat, Una derrota del Soller al seu camp mateix constituiria pels aficionats mallorquins una verdadera sorpresa. Perque durant els quatre mesos de Juny, Juliol, Agost i Setembre, en els 14 partits que ha jugats el Soller en el seu camp no ha pogut esser batut ni una vegada. I l'únic empat que hi ha tengut fou amb el primer de l'Alfonso, qui ara acaba d'infingir al Felanitx S. C. una copiosa derrota de 8 a 1.

En els tres únics partits jugats fora de Soller, han estat vençuts els nostres amb rara unanimitat sempre per 3 a 1. Fou el 19 i 29 de Juny en els camps de l'Alaró i del Balears, i el 7 d'Agost en el camp de l'Alfonso jugant amb l'Atlètic.

El golatge dels partits d'aquests quat mesos es estat de 55 punts a favor del Soller i 26 en contra.

De manera que és qüestió de procurar anar seguint la tàctica de guanyar partits en camp propi, a fi de que pugua retre la puntuació, i per això ja val més començar demà que esperar-ho per un altre dia.

Encara que creguem absolutament en una victòria del Soller, no obstant estam lluny d'esperar que sia fàcilment obtenguda. L'Atlètic és dels equips qui saben reaccionar.

Calendari del campionat d'enguany

Dia 2 d'Octubre:
Grup A: Regional-Alfonso; Soller-Atlètic.
Grup B: Mediterráneo-Porreras; Júpiter-Libertad.

Grup C: Internacional-Pont d'Inca; Nacional-Palma.

Grup D: Felanitx-Campos; Manacor-Petra.

Dia 9 d'Octubre
Grup A: Alaró-Soller, Atlètic-Alfonso.
Grup B: Español-Libertad, Mediterráneo-Júpiter.

Grup C: Juventud-Palma, Internacional-Nacional.

Grup D: Felanitx-Manacor, Petra-Campos.

Dia 16 d'Octubre.
Grup A: Alaró Atlètic; Soller-Alfonso.
Grup B: Porreras-Júpiter, Español-Mediterráneo.

Grup C: Juventud-Internacional, Pont d'Inca-Nacional.

Grup D: Petra-Felanitx.

Dia 23 d'Octubre.
Grup A: Atlètic-Regional.

Grup B: Libertad-Mediterráneo, Español-Porreras.

Grup C: Palma-Internacional, Juventud-Pont d'Inca.

Grup D: Campos-Felanitx.

Dia 30 d'Octubre.
Grup A: Regional-Alaró.
Grup B: Júpiter-Espanyol.

Grup C: Nacional-Juventud.

Grup D: Manacor-Campos.

Dia 6 Novembre.
Grup A: Soller-Regional, Alfonso-Alaró.

Grup B: Libertad-Porreras.

Grup C: Palma-Pont d'Inca.

La segona volta començarà el dia 13 de Novembre, invertint-se els partits.

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 2.—Fiesta dedicada a Ntra. Señora del Rosario. A las seis y media, se practicará el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición del Santísimo. A las nueve y media, Horas menores y a las diez y cuarto Oficio, con sermón a cargo del Rdo. P. Juan Bauzá, de los SS. CC. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas y Procesión del Rosario. Por la noche, rosario solemne con exposición del Santísimo Sacramento.

Miércoles, día 5.—A las seis y media, ejercicio dedicado al Patriarca San José.

Día 7.—Primer Viernes.—A las siete, Misa de comunión para los inscritos del Apostolado, con plática.

Sábado, día 8.—A las seis y media, el ejercicio mensual dedicado a la Inmaculada Concepción. Por la noche, Completas solemnes en preparación de la fiesta de los Santos Médicos, San Cosme y San Damián.

Domingo, día 9.—Fiesta en honor de los Santos Médicos, San Cosme y San Damián.—A las siete y media, Misa de comunión para las Madres Cristianas.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación. (Convento).—Mañana, domingo, día 2.—Retiro mensual. A las seis, Misa de comunión general para los Cofrades del Santo Cristo. A las cuatro y media de la tarde, función en honor de los SS. CC., con exposición y sermón, y conclusión del retiro.

Lunes, día 3.—Por la noche, a las seis y media, rosario y solemnes Completas en preparación de la fiesta de San Francisco.

Martes, día 4.—Fiesta en honor del Patriarca San Francisco de Asís. A las seis, Misa de comunión general para los Tercerios Franciscanos. A las nueve y tres cuartos, Tercia y seguidamente Oficio, con sermón a cargo del Rdo. Padre Pascual, de los SS. CC. A las seis y media de la tarde, rosario, sermón por el mismo orador, bendición papal y adoración de la Reliquia del Santo.

Día 7.—En las Misas de las cinco y media y de las siete ejercicio propio del Primer Viernes de mes.

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Mañana, domingo, día 2.—A las siete y media, Misa de comunión para los Congregantes del Niño Jesús de Praga; la Misa y comunión se ofrecerán en sufragio de la Congregante difunta D.ª Francisca Serra Noguera; por la tarde, a las cinco, ejercicio consagrado al Divino Niño y después se cantará un Te-Deum por un señalado beneficio que de El ha recibido una devota persona; y se cantará también otro a Sta. Teresita del Niño Jesús a intención de una devota persona.

Como ha dispuesto la Iglesia que el día 3 de Octubre sea la fiesta consagrada a Santa Teresita del Niño Jesús, en lugar del día 30, se le dedicará el día 3 de cada mes el ejercicio mensual; así es que el próximo lunes, durante la Misa conventual, habrá ejercicio solemne.

Todos los días de este mes de Octubre, durante la Misa conventual, se rezará una parte del Santísimo Rosario.

En la iglesia de las HH. de la Caridad.—Mañana, domingo, día 2.—A las cinco de la tarde se practicará el ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

MATADERO

Reses sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad desde el 24 al 30 de Septiembre.

Corderos	62
Ovejas	6
Cabritos	11
Cabras	1
Lechonas	3
Cerdes	1
Terneros	3

Total	84
Aves	135
Conejos	20

Cambios de monedas extranjeras

Bolsa de Barcelona
(del 26 al 30 de Septiembre)

	Francos	Libras	Dólares	Belgas
Lunes, día 26	22'40	27'71	5'69	79'65
Martes, » 27	22'60	27'94	5'74	80'00
Miércoles, » 28	22'50	27'80	5'71	79'60
Jueves, » 29	22'50	27'78	5'70	79'65
Viernes, » 30	22'60	27'92	5'74	80'00
Sábado, » 1	00'00	00'00	0'00	00'00

Crónica Local

Bonas de Oro de la "Defensora Sollerense,"

Conforme anunciamos en nuestro penúltimo número, la decana sociedad local «Defensora Sollerense» ha organizado una atractiva colección de festejos para celebrar el cincuentenario de su fundación y el 40.º aniversario de la inauguración de su edificio social, que se celebrarán en los próximos días 8 y 9 del corriente mes, fecha esta última en la que se cumple el 40.º aniversario citado.

La Junta Directiva de dicha sociedad tiene el propósito de que los festejos de referencia resulten lucidos en extremo; y con el fin de conseguir que todos los vecinos de las calles contiguas al domicilio de la referida entidad se sumen a la fiesta, especialmente en su parte popular, mañana, después de un pasa-calle que efectuará la banda de la «Lira Sollerense», pasará a saludarles una Comisión de la misma invitándoles al indicado objeto.

De los mencionados festejos ahí va el

PROGRAMA

Sábado, día 8.—A las siete de la mañana será paseado por las calles de esta población, al son de la gaita y tamboril, un corpulento buey, que luego será sacrificado y por la tarde repartido entre los socios coparticipes.

Por la noche habrá fiesta popular en el barrio de la «Defensora», con velada musical a cargo de la banda de la «Lira Sollerense».

Domingo, día 9.—A las siete y media de la mañana, en el oratorio de las Madres Escolapias, se celebrará una solemne misa cantada en sufragio de las almas de los socios difuntos.

A la una de la tarde, se hará un banquete en una de las salas de la «Defensora», servido por el Hotel del Ferrocarril. Podrán asistir todos los socios que lo deseen y que previamente se hayan inscrito en la lista abierta al efecto.

A las tres de la tarde, habrá carreras de cintas en las calles de Real y de la Unión, amenizadas por la banda de la «Lira Sollerense». Podrán tomar parte en las mismas todos los corredores que lo deseen, previa inscripción en la matrícula correspondiente, que permanece abierta en el local social. Se disputarán los ciclistas tres premios, de cinco pesetas cada uno.

Por la noche, en el teatro de la asociación tendrá efecto una gran velada recreativa, que empezará a las ocho y media en punto debido a la extensión del programa. Este es el siguiente:

1.º—Concierto musical por la mencionada banda, la que ejecutará:

I. Fantasía de la ópera «Lucrecia Borgia», de Donizetti.

II. Intermezzo de «La Boda de Luis Alonso», Giménez.

2.º—Representación de la bonita comedia en tres actos, de D. Pedro Muñoz Seca, titulada «El conflicto de Mercedes», por la compañía Catina-Estelrich, que tan buena impresión causó en su primera y reciente actuación en este teatro.

3.º—«Mañana de niebla». Romanza cantada por la Srta. Valls.

4.º—«Discusión taurina». Diálogo por los Sres. Perelló y Estelrich.

5.º—Duo del primer acto de la zarzuela «La Alsaciana», cantado por la señorita Valls y el Sr. Estelrich.

6.º—Paso-doble cómico (de los tambores) del 2.º cuadro de dicha zarzuela, por los Sres. Estelrich, Pujol y Cabrera.

Estas representaciones se efectuarán con decorado y vestuario exprofeso, de gran efecto.

Los intermedios de la comedia serán amenizados por la orquestina «Defensora», y los números de canto por la «Unión Filarmónica», orquestina también.

Esta velada será exclusivamente para los socios y familiares que vivan en su misma casa, por lo cual no se permitirá la entrada a personas extrañas, extremo que se hace público para conocimiento general, a los efectos consiguientes.

Por medio de anuncio oficial, que publicamos en otro lugar del presente número, se invita a los socios de la benemérita entidad a asistir a los mencionados actos, y es de esperar que aquéllos así lo hagan, animándolos y realizándolos con su presencia. Bien lo merece la «Defensora Sollerense», que luchando denodadamente con-

tra su extinción, de la que ha parecido amenazada en varias épocas, ha sabido llegar a las bodas de oro de su existencia sin claudicar nunca de su ideal ni apartarse jamás de su fin, conforme tendrán ocasión de ver nuestros lectores próximamente.

Noticias varias

Sumamente interesante resultó la sesión que celebró el domingo la Comisión que fué nombrada para estudiar el modo cómo puede ser abastecida de aguas potables esta población y dotada de un alcantarillado verdad. Dado el número de vocales asistentes,—todos los de que la referida Comisión se compone—aumentado todavía con la presencia de algunos señores concejales, tuvo lugar en el salón de sesiones del Ayuntamiento. La presidió el señor Alcalde, D. Miguel Casanovas Castañer, y en ella, después de darse cuenta del resultado desfavorable obtenido en los trabajos realizados en busca del manantial necesario, en la cuenca de S.º Arrom, se acordó por unanimidad desistir de este proyecto, pues que, excediendo el pozo de exploración abierto en la finca Ca'n Bassó de la profundidad señalada por el geólogo Sr. Darder, aun cuando ese manantial se hallara profundizando algunos metros más, ya no podría surtir el efecto deseado por no poder ser alumbrado a conveniente nivel.

Discutióse ampliamente la actitud que debía tomar la Comisión en vista del resultado negativo de su primera tentativa, y por unanimidad se tomaron los acuerdos que podrán ver nuestros lectores en la reseña de la sesión ordinaria de la Comisión Permanente, de esta semana, que en otro lugar del presente número publicamos.

El día 2 de Octubre, fecha en que Alemania homenajeará al actual Presidente del Reich, el Mariscal Hindenburg, tendrá lugar también en la Casa Tibur, propiedad del caballero alemán D. Pablo Esch Hoerle, una fiesta íntima del mismo carácter en la cual se reunirá la colonia alemana.

A los votos fervientes que hace dicho señor, desde estas mismas columnas, para que Hindenburg consiga un largo período de paz, unimos muy particularmente los nuestros.

Por disposición de la primera Autoridad civil de la provincia, el Gobernador don Pedro Llosas, se ha ordenado desde el «Boletín Oficial» en circular inserta en el número correspondiente al martes de la presente semana, lo siguiente:

«Por el Real decreto núm. 515 de la Presidencia del Consejo de Ministros de 23 de Marzo último, se dispone en su artículo 2.º que el día 1.º del próximo mes de Octubre, a las veinticuatro horas, se restablezca la hora normal, a cuyo efecto a dicha hora deberá procederse en todos los relojes de los edificios públicos a atrasarlos una hora con el fin de que dicha soberana disposición tenga el debido cumplimiento.»

Por consiguiente, en la noche de hoy, al dar el reloj las doce, será atrasado en una hora a fin de restablecer de nuevo el horario normal.

Durante la presente semana ha sido visitado nuestro valle por algunas colectividades de turistas extranjeros, lo que demuestra el incremento que va tomando el turismo en esta isla, y de lo que puede deducirse el que tomaría por poco que se le favoreciera oficialmente.

El lunes llegó una excursión de ingleses compuesta de 221 turistas y el jueves otra de 180, ambas organizadas por la casa Thos & Cock de Londres.

Vinieron en sendos trenes extraordinarios y en autos por Valldemosa, como es costumbre, y comieron en el «Hotel del Ferrocarril», en donde se les sirvió espléndidamente y con el esmero peculiar en este acreditado hotel.

El miércoles debía venir otra de alemanes, de la que sólo llegaron unos veinte turistas a causa del mal tiempo.

Por la tarde regresaron a la capital, en donde embarcaron para continuar su excursión.

(Continúa en la página 10)

RECURSO INFALIBLE

Entre las dos amigas se había hecho un silencio largo y penoso.

—¿Qué te pasa, qué es lo que tan hondamente te preocupa?—dijo, al fin, Magdalena, apoyando cariñosa sus dos manos en las rodillas de Isabel—. ¡Dímelo, confíame ese secreto: quizás yo pueda consolarte, inspirarte una idea, algo que aleje tu invencible e indisoluble preocupación! ¿Es tu marido... lo que te preocupa?

Isabel, sin dejar de mirar al suelo, suspiró y repuso:

—¡Sí: es Enrique!

Magdalena sonrió.

—¡Me lo había figurado!—añadiendo insinuante: ¿Crees que... no te quiere? ¿Tienes sospechas acerca de su fidelidad?...

—¡Oh, no—interrumpió Isabel—el celoso, horriblemente, insoportablemente celoso, es él! ¡Celos absurdos, disparatados, que le obsesionan, que le chiflan y que... me hacen la vida imposible! ¡Tú no puedes formarte una idea de lo que yo sufro, del tormento que paso sintiéndome a todas horas observada, espiada, humillada por esa duda y por esas sospechas, que constituyen un ultraje! ¡Es horrible!

—Pero, ¿tú no has procurado convencerle de que eso es una locura suya, de que esos celos no tiene razón de ser!—exclamó Magdalena.

—¡Lo he intentado, he apelado a todos los recursos, le he jurado de rodillas que no tiene motivo para dudar de mí, pero... ha sido inútil! ¡Esa pasión maldita le envenena el alma, le ciega, le embrutece! Y ahora... le ha inspirado lo que él apellida «un recurso infalible» para saber toda la verdad: hipnotizarme. ¡Tengo un miedo espantoso a que lo haga! ¡Me da mucho miedo eso!

—¡Ay, sí, hija; a mí también me daría muchísimo miedo! ¡No te dejes hipnotizar! ¿Pero él sabe de veras «dormir» a la gente?

Isabel vaciló.

—No lo se...; él dice que sí...; ha adquirido muchos libros que tratan de eso...; se pasa las noches enteras estudiándolos... ¿Qué harías tú en mi lugar?

—Sencillamente dejarle que... me «durmiese»; es decir, hacer que me hallaba hipnotizada y contestar a sus preguntas... bien despierta. ¡Yo te aseguro que el «recurso infalible» le iba a servir de lección!

—Pero... ¿y si descubre la treta?

Magdalena se echó a reír.

—¡Qué inocentona eres; en ese terreno precisamente somos invencibles; no hay hombre que sepa engañar como una mujer! Escucha, mira lo que yo haría...

Y Magdalena, en voz baja, continuó hablando y aconsejando a Isabel, que la escuchaba con profunda atención...

Enrique Sandoval, el marido de Isabel, tenía el orgullo de orientar su vida en esta máxima: «Lo que un hombre ha hecho, otro lo puede hacer». Sin embargo, los resultados prácticos obtenidos no estaban a la altura de esa afirmación tan absoluta y tan audaz, puesto que Enrique era uno de esos hombres oscuros que no había rebasado nunca la linde de la medianía más completa. Había hecho unos estudios superficiales, había ganado unas oposiciones de ingreso en la Administración pública y había llegado, como tantos otros, a jefe de un negociado. Durante ese tiempo heredó una fortuna de sus padres y se casó con Isabel Varona, una muchacha de la clase media, hija de un magistrado: una provincianita rubia y tímida, que tuvo de soltera gran partido, a pesar de su timidez... o acaso por ese mismo detalle. Enrique comenzó bien pronto a sentir en su alma la mordedura de unos celos, sin la más leve sombra justificadora: eran celos de «hombre que se cree superior», y cuya vanidad y cuya soberbia se erguían iracundas, ante el fantasma de una posibilidad humillante: no celos inspirados por el egoísmo sentimental de una pasión honda e ilusionadora... Y en aquella lucha terrible con su amor propio, Sandoval necesitaba la prueba definitiva que volviese el sosiego a su corazón y aventase las sombras de la duda... De ahí su idea de hipnotizar a su mujer para de ese modo desnudar su alma y «leer» en ella, como en un libro abierto, lo más íntimo, lo más escondido de su pasado y de su hoy... Ciertamente hipnotizar no es fácil, pero aquí de la máxima famosa: «lo que un hombre ha hecho otro lo puede hacer»; y si otros hombres hipnotizaban, él igualmente lograría hipnotizar. ¿Por qué no? Y si ella se resistía, él la «dormiría» de pronto, sin darle tiempo a reaccionar con la voluntad. No hubo, sin embargo, que apelar a ese medio. Isabel, dócil y obediente, se prestó cuando llegó la hora, con un gesto dulce. Enrique, contentísimo, la llevó al gabinete, la hizo sentar en una butaca, sentóse él en frente de ella, le cogió las dos manos, y mirándola con fijeza, le dijo imperativo:

—¡Duerme! ¡Yo lo quiero!

Isabel parpadeó... y cerró los ojos.

—¡Duerme! ¡Duerme!—insistió él con una sonrisa de triunfo.

Isabel hizo unos gestos raros y su marido comenzó unos «pases». Ella apretaba los párpados... para no ver la grotesca escena.

—¿Duermes?—dijo, al fin, su marido.

—Estoy... dormida...—balbució ella.

Sandoval lanzó entonces un suspiro de orgullo: ¡la había hipnotizado!

Hubo una pausa.

El hipnotizador exclamó solemne:

—Isabel, escucha; ¡oyeme! Oyeme y contesta, ¡te lo mando! ¿Amas a tu marido?

—Sí—repuso ella.

—Pero ¿le amas apasionadamente, ciegamente, absolutamente? ¡Contesta!

—Sí.

—¿Le amarás siempre de ese modo? ¡Responde!

—Sí.

—¿Has amado antes a alguno?

—A nadie.

—¡Recuerda, piensa, mira en tu pasado! ¡Te lo ordeno!

—A... nadie... Isabel no ha amado a nadie... más que a Enrique..., a su marido.

Ella había respondido con un candor aparente, pero su voz temblaba de impaciencia contenida. Las preguntas de su marido le parecían un poco ridículas, y, además, la situación era violenta, porque se iba prolongando demasiado.

—Isabel está fatigada...—murmuró con angustia—. Hay que despertarla.

—¡Luego!—repuso el hipnotizador—. ¡Ahora Isabel tiene que dormir aún porque tiene aún que hablar!

—Isabel sufre.

—¡No importa! Es preciso que Isabel hable, yo lo quiero. ¿Es, pues, verdad que Isabel quiere sólo a su marido, sólo piensa en su marido y... en nadie que no sea su marido? ¡Responde, contesta!

Pero Isabel no podía ya fingir más; un impulso irresistible de mal humor se apoderó de ella, una crispación nerviosa acabó con su paciencia, y, bruscamente, con los ojos ya [apenas cerrados] gritó:

—¡Isabel miente! Isabel está convencida de que tiene por marido un imbécil que la tortura con sus celos y que le hace la vida insoportable con su vanidad estúpida de hombre superior y su egoísmo... Isabel amaría quizás a su marido, si su marido tuviese confianza en ella y un poco de talento para hacerse amar; pero el marido de Isabel, como todos los necios, cree que el amor es una cosa que se compra o se impone. No le ha engañado nunca, pero... no por él, sino por ella;

porque es cristiana, porque sabe cuáles son sus deberes y lo que exigen la honra y la virtud. Pero maridos como el que le ha tocado en suerte a la pobre Isabel lo merecen todo por lo que he dicho antes, ¡por imbéciles!

La atodo hipnotizada se interrumpió en un ataque de nervios, no fingido, sino completamente real.

Al volver en sí, a fuerza de éter y de agua de Colonia, Enrique, aterrado, estaba junto a ella.

—¡Hijita, perdóname!—exclamó, acariciándola.—Yo tengo la culpa de esta crisis nerviosa; yo la tengo. La «sesión» había sido de lo más interesante, pero quise prolongarla demasiado, y... ha ocurrido lo que advierten todos los tratadistas. Durante la primera parte de tu sueño me has dicho cosas muy justas, muy sensatas, muy verdaderas... En cambio, después, ¡qué de disparates, qué de atrocidades; no lo quiero ni recordar!... He tenido la culpa, he abusado de mi poder hipnótico, no he tenido en cuenta los preceptos de los tratadistas; ¡perdóname! ¿Estás ya mejor?

Isabel le cía atónita, y le miraba... estupefacta. Y él, que hablaba sinceramente, con absoluta buena fe, concluyó diciendo:

—¡En fin, hijita, estoy satisfecho, muy satisfecho! ¡Por algo decía yo que éste era un recurso infalible para descubrir verdades y... mentiras! Lo que yo ignoraba era lo enorme de mi poder magnético. Soy un hipnotizador terrible; sí, hijita, sí, ¡terrible! Una cosa estupenda, ¡brutal... ¡brutal!...

CURRO VARGAS.

ANGUSTIAS DE AMOR

Si tu insensible corazón supiera la oculta pena que devora el mío, este dolor tan hosco y tan sombrío que nada pide porque nada espera,

espantada tu faz palideciera, y maldiciendo tu mortal desvío, tus lágrimas serían como un río capaz de fecundar la vida entera.

Para evitarte, Amor, remordimientos, disfrazo con sonrisas mis tormentos cuando a tus plantas trémulo me postro,

lo mismo que la enferma pecadora que sus mejillas con carmín colora, para ocultar la palidez del rostro.

FRANCISCO VILLAESPEA.

Folletín del SOLLER -39-

LA DAMISELA DEL CASTILLO

contemplar este espectáculo, muy frecuente a la verdad y nada extraño en aquellos tiempos, y no faltó quien, reconociendo en el muerto al antiguo paje del castillo, Rogerio, tomó a toda prisa el camino de la vecina aldea murmurando.

—¡Mala nueva, mala nueva voy a dar a la vieja Amaltrudis!

Al llegar nuestro campesino a la aldea, se dirigió a una casita, entre todas la más pobre quizás y miserable, y llamó con tanto a una puerta medio carcomida por la que asomó su arrugado rostro una mujer de avanzada edad y vestida de harapos.

—Vecina Amaltrudis, dijo el recién llegado titubeando, en el glasis del castillo ha aparecido esta mañana un cadáver.

—¡Un cadáver! contestó la vieja. ¿Y qué?

—¡Que sería bueno que fuereis a verlo.

—¡Yo! preguntó Amaltrudis sorprendida.

Pero, de pronto, como sintiendo una corazonada, sus ojos se velaron y puso sus trémulas manos entre las del que la había llamado su vecina.

—Más de un año hace que no sé de mi Rogerio, amigo mío, le dijo mirándole fijamente.

—¡Qué demontre! contestó el otro con ruda franqueza, puede que no tardéis en saber.

—¿Y ese cadáver que me decías?

—¡Id a verlo, id a verlo!

Y el campesino se escapó sin añadir más palabra.

Amaltrudis quedó un rato pensativa y como meditando. En seguida, haciendo un significativo movimiento de hombros, cerró la puerta de su morada y con paso rápido se dirigió hacia la explanada del castillo de La Roca. Halló allí el cadáver y echándose hacia atrás lanzó un grito de dolor. Lo había reconocido.

—¡Pobre Rogerio! murmuró:

Y dos lágrimas se deslizaron por sus mejillas. En seguida, murmurando unas palabras extrañas que nadie hubiera podido comprender, se acercó al cuerpo inanimado del joven, lo tomó en sus brazos sin temor a los ballesteros del castillo que podían tener orden de tirar sobre

cualquiera que tocase el cadáver, y cargándose al hombro con una fuerza verdaderamente varonil, se dirigió lentamente hacia el cementerio de la aldea.

Allí, le registró cuidadosamente, apoderándose de un rico medallón que colgaba de su cuello, joya de valor que nunca comprendiera el joven por qué estaba en su poder y por qué su abuela, pobre como era, le exigía que guardase siempre sobre su pecho como prenda de alto precio. Poco después, pidió a un sacerdote que acertó a pasar una oración para el pobre muerto, y concluida, le hizo enterrar en un rincón del cementerio, clavando ella misma sobre la tierra removida una tosca cruz de madera.

Luego de terminados estos detalles, enjugó su ojos que no habían cesado de verter lágrimas, guardó el medallón que había hallado sobre el cadáver, y se dirigió en línea recta hacia el castillo de La Roca.

Dióla un brusco empujón el primer hombre de armas con quien tropezó.

—¡Eh! ¿a dónde va la vieja? dijo con rudeza.

—¿Quisiera ver al conde Arnaldo, contestó con dulzura la anciana.

—Al conde no le gustan las viejas,

exclamó el centinela riéndose de su grosera chanza.

—Ni las brujas, añadió un soldado que acertaba a pasar en aquel momento.

—Sin embargo, insistió la mujer, me interesa hablarle.

—¡Eh! ¡fuera! dijo el centinela empujando a Amaltrudis que probaba a entrar. Aquí no se entra. Si tenéis que verle, aguardad a que salga.

—¿Y cuando saldrá?

—¡Qué sé yo! hoy o mañana o dentro de ocho días quizá.

—Bueno, dijo la resignada anciana, le esperaré.

Y con una calma que no dejaba de tener algo de dignidad, sentóse en una piedra que había arrimada junto al muro, dispuesta a esperar aún cuando tuviese que estarse allí hasta la consumación de los siglos.

Aquella misma tarde el conde Arnaldo oyó llamar a la puerta de su estancia, donde se había retirado desde la escena de la noche anterior y donde había siempre permanecido, presa de una extraña alucinación, de un singular delirio, perseguido por una idea fija, sin poderse

(Continuara).

DE L'AGRE DE LA TERRA

EL MON EN UN PUNY

Quan hi ha un gran combat de boxa als Estats Units, tot el món va enrenou. Hi va, sobretot, el món periodístic. Cal preparar una bona informació. Cal assegurar-se de rebre-la a temps. La diferència d'hora entre Amèrica i Europa complica el problema cronomètric. A les redaccions i a les impremtes dels rotatius cal tenir en compte, en aquests casos, el combat a cops de puny que té lloc en terra llunyana. Si a algun diari se li escapa la notícia, el seu públic queda malcontent i li aplica mortificants qualificatius. Per això en els diaris s'organitza una guàrdia especial de matí per a rebre les notícies del match. I els obrers de les màquines de compondre, de l'estereotípi, de la rotativa i del correu, han de treballar hores extraordinàries, a fi que el diari digui a la gent, l'endemà, com han anat els cops de puny terribles.

Ens guardarem prou d'aprofitar aquesta ocasió per dir mal de la boxa. Com a espectacle, la boxa té els seus aspectes inhumans, o massa humans, si us sembla millor aquesta última manera de parlar. Però l'exercici pugilístic, independentment del seu caràcter d'espectacle públic, té alguns avantatges i una certa utilitat pràctica que no tenen gaires esports. D'altra banda, hem de confessar que el periodista que a cada punt blasma aquelles coses que el públic vol o estima, fa, a la llarga, un paper ridícul. En aquests cassos, més val salvar, una vegada per sempre, la pròpia responsabilitat d'home i d'escriptor, tot evitant d'insistir massa en els blasmes que no tenen cap efecte favorable. Mentre multituds de milers i milers d'espectadors guaiten el combat a cops de puny amb passió trepidant, i mentre els milions d'homes que formen el gran públic internacional esperen amb frenètica impaciència les informacions sobre els descabellaments i el resultat de la lluita, les paraules dels qui parlen de barbàrie i de crueltat són veus perdudes.

Tanmateix ens costa de resignar nos a aquestes rauxes del públic. Ens sembla humiliant per a la raça humana el fet que, tan sovint, la multitud d'espectadors i de lectors tingui concentrada l'atenció en el combat dels pugils. Veure el món en el puny clos d'un home, dóna una idea una mica trista de la humanitat. I si hem d'esser sincers, reconeixem que el desenllaç de les grans batalles de la guerra mundial, del qual depenia la sort de moltes nacions, no era esperat amb tan general interès ni amb tan forta emoció com el desenllaç de certs pugils més o menys esportius.

El mal no el veiem en la boxa ni en el futbol, en allò que tenen de lluita o d'esport. El veiem en l'agavellament massa de l'interès del públic. Diríeu que la cosa que plau i interessa més a la gent és la lluita a cops de puny i a cops de peu. Així, els apèndixs del cos humà, és a dir el parell de braços i el parell de cames, prenen més importància que els òrgans nobles: el cervell i el cor.

Mentrestant, els periodistes i els tipògrafs estan preocupats a hores d'ara per la manera de donar, en hora oportuna, notícies del combat entre Dempsey i Tunney, que ahir al vespre havia de tenir lloc a Xicago. A Barcelona mateix hi haurà alguns milers d'homes que aniran a dormir molt tard per poder saber, a la matinada mateixa, com ha anat el match sensacional. Fins les preocupacions personals seran oblidades per algunes hores, i el món semblarà que depèn de la força i de la direcció d'un puny.

Es inútil voler canviar aquest fet. Però almenys, com a redempció, hem de sentir-ne la vergonya.

A. ROVIRA I VIRGILI.

LA PARRA VELLA

Agrestem tenui meditabor arundine Musam (Virg. Eglog. VI)

Allà d'allà del verd canyar ombrívol que creix amb l'humitat qu'arreu escampa el roi que surt d'entre la viva esquerda d'aquell molsut penyal, té la Masia un clos marjat on les tenrals verdures entre fruiters bona llecor engreixa. Ran d'un casull l'antic sefreix s'hi bada com un blau ull gegant; d'humil folguera qualque moteta per sos flancs mostretja; al flanc frontier, d'unes estaques velles penja un parral, l'ufana pampolosa fent volelar a l'aura muntanyana...

Dies enllà jove serment sembrava hom dins el clos marjat de l'hortalina: l'empelt dalt la serment tregué esponera, cresqué la soca adusta i esllenguia al magrané veí abrassant-se alloure... Après, l'esmet amurgonà la parra fins al peu del safreix, on ara penja galardament de les estaques velles. Temps era temps qu'el bon arbre espletava en bells calops rosats, qu'era una deixal. Cada granet era un finíssim néctar fet d'un cabell de sol i gotes d'aigua.

—«Mes, ara és tan escàs i fruit que dóna; a penes si axinglona cap anyada, i els xinglonets migrats els aucells roben, diu el pagès, ho arrancaré la parral!».

Llavors mon cor se va estremir de pena sentint aitals paraules feridores... —Oh, bon pagès, deixau per vida mia al flanc de l'alt safreix l'antiga parra; malgrat sa pobretat, té una escaença gentil dins l'art de tanta rustiquesa; té la gràcia eglogal, la nota pura qu'en sos terrers daurats mostra l'Arcàdia. No l'arranqueu! Si l'ideal Virgili contemplada l'hagués, quin tendre càntic amorosivament teixit n'hauria ell qui amava flairar l'hàbit placèvol de les petites coses camperoles. I Alcimedó, qui'l front se coronava de fama escultural, amb fina gúbia imitá hagués volgut sa garridesa en falg, mestriolment i delitosa, tot decorant alguna copa etrusca.

GUASP.

LES ROSELLES

A la caiguda d'una tarda freda i tristoia de los darreries de novembre, jo vorejava un camp acabat de llaurar que es perdia en la llunyania fins a fondre's amb la boira que embolcallava cel i terra.

La monòtona uniformitat dels interminables soles i la coloració obscura dels terrossos remoguts, harmonitzant-se amb l'entornació plomissa de la boira, donaven al paisatge no sé quin aspecte indefinible com un somni impregnat de grandiosa melangia.

De sobte va cridar-me l'atenció, en aquell vastíssim desert on semblava regnar la mort, quelcom de viu, no sé què que es movia— allà baix, molt lluny—entremig dels soles.

Una perdiu, tal volta?... No, havia d'esser un xic més gran. Una llebra, potser?... Quina en fóra!...

Avançant cautelosament camps a través, vaig anar acostant-m'hi... i, oh, sorpresa! el que veia moure's, anar i venir entre els terrossos... resultà ésser el meu antic amic Flok, el gnom caperut i rodaxó, el qual, agitada pel vent de tardor la barbassa blanca, bracejava saltant d'un solc a l'altre amb una lleugeresa que no careixia de eerta majestat.

—Flok!—vaig cridar-li.—Què fas aquí, amic Flok?

—Ja ho veus—em respongué sense interrompre la seva tasca;—estic sembrant.

—Tu, justament, sembrant?

—Per força! Aquell imbècil de sembrador no ha sembrat més que blat!...

—I doncs, tu, què és el que sembres?

—Què vols que sembri?... Roselles. Certament és bonic un camp de blat, verd a la primavera, daurat a l'estiu; però, què direm del mateix camp constel·lat de roselles? Els homes no pensen sinó en dues coses: el ventre i la butxaca. Si nosaltres els abandonéssim la terra, acabarien per no demanar-li més que pa pel seu ventre, carbó per la seva cuina i or per la seva bossa. Aquí tens tot el que li exigirien.

—De manera que a tu t'està confiada la tasca d'embellir el món?

—A mi i als meus germans. No seria l'home, suposo, qui es cuidaria de sembrar roselles, llacsos, blauets i corretjoles.

Vaig quedar-me un instant pensatiu, i de cop vaig preguntar a Flok.

—Però ja saps si això que fas és del gust del propietari del camp?—

Flok s'arronçà d'espatlles i seguí sembrant.

Totduna es deturà i tombant-se dret a mi replicà:

—Però és del gust meu! i del de les papallones i abelles i bromarots. I després de tot, respon: què és un propietari? un cuquet a qui demà es menjaran uns altres cuquets molt més petits que ell; mentre que les roselles que sembro són les d'ahir, les de demà, les d'aquí a mils i mils d'anys...

—Digues-me, Flok,—vaig interrompre—parla'm amb tota confiança. Ja veus que ningú no ens sent; no sembla sinó que estiguem sols al món. Quants anys tens?

Flok esclafí una riallada estrident que la ventada s'endugué al llarg dels camps; però prenent de cop una expressió seriosa digué:

—Sàpigues, senyor preguntaire, que després d'aquell llarguíssim període de les grans pluges—que vosaltres, per anomenar-lo d'una manera o altra, anomeu Diluvi—després que les aigües aconseguiren fer retrocedir fins a les entranyes de la terra el foc inicial que per complet l'embolcallava, obligant-lo a tancar-se dintre l'esclafolla formada per l'amalgama d'aigua i escòria, d'aquell fangar en brotaren els bolets i les moises i els líquens, i després les falgueres i finalment els boscos. Llavors nasquérem nosaltres; amb això, treu comptes.

No vaig saber què respondre ni vaig atrevir-me a formular cap més pregunta.

Flok, amb un gest desembarassat espolsà el sac que duia a l'espatlla, fent-ne caure les darreres llavors que hi quedaven, i canviant bruscament de to exclamà:

—Upa! s'ha acabat la sembra. La fosca se'ns ha vingut damunt, i la pluja menuda que comença a caure anuncia que la nit serà freda. Adéu, doncs; tu estàs lluny de poblat i no puc oferir-te estatge en el meu cau, el teu cos d'home no podria passar hi, per les galeries d'un gnom.

Esclafí una altra riallada, feu un capbussó i desaparegué de la meua vista com per art d'encantària.

APEL·LES MESTRES.

LA TREPITJADORA

Trepitjadora vas ser del pare per la cullita de l'any passat: la brema aquella qui sap on para; mes a tu, Rosa, et veig encara salta que salta sobre el reixat.

La portadora de malvasia, la restellada de macabeus sols de passar-li tota es fonia; i tu em miraves i jo em dalia de no trobar-me sota tos peus.

Que al cor m'entraves penjant la trena fresca de llavis, l'ull esqueixat, mal encoberta de pits i esquena, roja de braços, alta i morena com nostra Verge de Montserrat.

Per xò, quan miro tanta cepada que ja rosseja sense cap dany; diu al pare, ma ben amada,

«si el vent no ens porta la pedregada mai cap cullita com la d'enguany;»

jo, recordat-me de ta hermosura que tot m'omplia de grat plaer, dic a la vinya que ja madura: Mai en la terra per ma ventura, com la cullita de l'any darrer!

ANGEL GUIMERA.

Follell del SOLLER -16-

EL NEBOT

PER MARCEL

llavors, com a l'argelaga, després de haver-li caigudes les floretes, troba tan sols afilades espines. La vertedera bellesa no és aquesta que te té enlluernada: és la bondat, aquesta du la pau i l'alegria dins la llar; és la que uneix els cors amb un llaç d'amor, i d'aquesta unió brota la felicitat.

—Heu has sentit, filla meua, lo que t'ha dit la madona? Ten ho present i segueix els seus consells, que de lo contrari e-hu ploraràs amb llàgrimes de sang.

Na Coloma va baixar el cap i no va dir cap paraula.

Tenguent aquesta conversa les va passar el temps i la criada de la madona Teresa, que encara que fos un poc fetjuda, els diumenges que hi havia ball sa fonia com no havien dinat, va devallar i va dir a la madona:

—Quan tenguen gust, la sopa està a la taula.

La madona Teresa se'n va pujar a dinar. Quan foren totes soles mare i filles,

Na Coloma, tota morrotosa, va dir a sa mare:

—Ara ja deveu estar a plaer. ¡Ja vos sou desgavatxada! ¡Ja podeu dormir tranquils! Quina necessitat hi havia de que fesseu tot aquest sementer a la madona?

—Tu lo que has de fer, si no hi vols ésser de més, és posar-te un punt a la boca i anar a posar taula, que sent ton pare que devalla.

Efectivament, va devallar l'amo En Tòfol i se varen posar a dinar.

Totduna que a cà l'amo En Pere hagueren dinat, com de costum se'n va anar ell a fer l'horeta.

La criada va escurar en quatre grapes i llavors s'en va anar a fer-se les piales. A n'aquesta feina si que la feia a poc-poc i amb molt de gust. Lo que importava era presentar-se que cridàs l'atenció, per allò de veure si n'hi hauria cap de jove que dignés a sa penyora...

No era una atloteta que li poguessen dir garrida, però no feia mal d'ulls; arreu-arreu ne veien de més llejtes. Lo que li faltava de garrida ho tenia de xarlatana i carinyosa, tenia mel a sa boca, sobre tot si era un jove el que li movia conversa. Aquesta qualitat feia que no li faltàs a cap ball qualque pollastrell, de

aquells que encara no han parat clot, que li fés s'aleta i la tregués a ballar. Lo raro era que tots el que la marruquetjaven eren aucells de passa, no n'hi havia cap que hi relàs. Uns deien que el motiu de això era que els fills d'amo sols l'escometien per passar el temps i fer la rialla, i que a n'el llocarronés ella les donava s'aigo per escampat, perque les trobava poc per ella; lo cert era que seguint an aquest pas se quedaria la dona per vestir sants.

Na Catalina i Na Coloma totes enllestides, sortiren a rebre la gent que ja començava a comparèixer.

Les joves venien totes mudades com si anassen a festa. Els joves anaven en cos de camia, una camia molt neta i ben planxada, mocador a coll, el capell un poc a la banda i un brot d'aufàbega darrera s'orella.

Quan la gent va haver compareguda, les atlotetes varen entrar dins el ball, se varen asseure a n'els bancs que estaven ja preparats i els sonadors se posaren a son lloc.

Quan la família de l'amo En Pere, els amos de baix, i alguns convidats varen sortir a n'el balcó, se va començar el ball.

Un jove molt garrut va entrar dins el ball, se va acostar a Na Catalina, que havia d'èsser se revetlera, i la va treure en mig de la rotlada.

Varen rompre els sons i els dos balladors alçaren els braços, feren repicar les castenyetes i començaren a ballar un copeo de pinyol vermei. A l'entretant que anaven ballant, un dels sonadors, que té pretensions de glosador, les va cantar les següents cançons:

Bella com un xereff,
Tens, Catalina, ta cara,
I les joies que dus ara
Valen tot un Potossí.

Després de haver galetjat aquesta cançó, les va cantar aquesta altre.

Que hu serà de ben sortat
Qui culliga tal poncella,
Tindrà la jove més bella
Que a n'el món Déu ha posat.

Quan varen haver acabat de ballar el copeo, els dos balladors varen quedar parats en mig de la rotlada i ell va dir a Na Catalina:

—Que tot siga teu.
I ella li va contestar:
—Un poc per hom.

(Seguirà.)

(Viene de la página 7)

El día 2 de Octubre próximo la Compañía del «Ferrocaril» de Sóller, establecerá el horario de invierno, que es como sigue:

Salidas de Sóller a las 6—9'15—y 17.

Salidas de Palma a las 7'40—14'55—y 19.

Los domingos y días festivos circulará un tren extraordinario con salida de Palma a las 11'30 y de Sóller a las 13'15.

El tren que sale de Sóller los días laborables a las 17 horas, lo afectará a las 17'30 en dichos días festivos.

El señor Gobernador civil de esta provincia publicó en el «Boletín Oficial» del sábado último la siguiente circular:

«Con objeto de corregir y sancionar los abusos que vienen cometiendo por los conductores de vehículos de tracción mecánica, los que, sin miramiento de ninguna clase, atraviesan por las calles de esta Ciudad y de los pueblos de la provincia, a velocidades verdaderamente extraordinarias, siendo ello causa constante de zozobra para el público y de sensibles y graves atropellos, haciendo uso de las facultades que a los Gobernadores Civiles concede el artículo 16, párrafo último, del vigente Reglamento de 16 de Junio de 1926; he acordado disponer: que la velocidad máxima de los automóviles y motocicletas, al atravesar las poblaciones de esta provincia, no podrá exceder de diez kilómetros por hora, sin perjuicio de reducir dicha marcha cuanto sea preciso, siempre que su presencia pudiera ocasionar algún desorden o entorpecer la circulación, y no podrá exceder de la equivalente al paso de hombres, en los parajes estrechos o muy frecuentados.

La inobservancia de lo dispuesto en la presente, por constituir desobediencia a mi Autoridad, será corregida con multa que podrá, según los casos, llegar a mil pesetas, conforme el art. 41 del vigente Estatuto provincial, quedando encargados del cumplimiento de esta orden la Guardia Civil y todos los demás agentes de la Autoridad Gubernativa y Municipal; y con el fin de que ningún conductor de dichos vehículos pueda alegar ignorancia, los Sres. Alcaldes cuidarán de que, además de dar la mayor publicidad a la presente circular por medio de bando, se coloquen en las entradas de las respectivas localidades letreros indicadores de la máxima velocidad a que puede circularse por el interior de las mismas».

Es de celebrar esta disposición del señor Gobernador, encaminada a corregir los abusos que cometen algunos automovilistas al circular por el interior de las poblaciones a velocidades excesivas. Por lo que a Sóller respecta, ya hace tiempo existe fijado el mismo kilometraje, pero hasta hoy en bastantes casos venía siendo la acertada disposición letra muerta.

Es de esperar que en vista de la preinserta circular, se obligará a todos los automovilistas a llevar una marcha prudente por el interior de la población, principalmente a su paso por las calles de Isabel II y del Mar, que son las más transitadas, con lo que desaparecerían buen número de molestias y peligros.

El vapor de esta matrícula «María Mercedes» ha llegado esta madrugada de Palma con un buen pico de carga para Cette.

Tomará hoy en este puerto las mercancías que hay preparadas en ésta para Barcelona y Cette y embarcará también algunos pasajeros para ambos puntos.

Entre la carga figura una partida de cajones de higos, los primeros de esta temporada que salen para el mercado francés.

Esta mañana habrán debido llegar a Palma los soldados mallorquines que formaban las compañías expedicionarias de Palma e Inca; que, con motivo de haber terminado la campaña de Africa, son repatriados en virtud de órdenes del Gobierno.

Entre los expedicionarios hay algunos de esta ciudad, de los que, a causa de la hora en que cerramos esta edición, no nos es posible publicar los nombres.

Palma ha organizado diversos actos para recibirlos dignamente y es seguro que el recibimiento que se les habrá tributado habrá sido imponente y satisfactorio.

En nuestro próximo número insertaremos una detallada reseña de este acto. Por hoy nos limitamos a dar a todos los soldados nuestra más cordial bienvenida y en hacer patente nuestro júbilo por la terminación de la guerra de Marruecos, que constituía una de las más penosas pesadillas nacionales.

El jueves de esta semana celebraron su fiesta onomástica el Alcalde, Sr. Casasnovas, el Segundo Teniente, Sr. Coll, y el concejal Sr. Lladó.

Con tal motivo pasaron a saludarles en sus propios domicilios casi todos los señores concejales que componen el Ayuntamiento de esta ciudad y buen número de amigos.

En casa de los señores Casasnovas y Lladó fueron obsequiados los ediles con la audición de algunas piezas de piano, y con finas pastas, licores y habanos en las de todos los festejados.

Por la noche de dicho día la banda municipal «Lira Sollerense», bajo la inteligente batuta del Sr. Oliver, dió un concierto en el domicilio del señor Casasnovas y éste correspondió a la delicada atención de los músicos obsequiándolos con ricas pastas, licores y puros.

Se nos ruega rectificemos la noticia que publicamos en la crónica anterior al dar cuenta del nombramiento de Secretario de la Junta de Vigilancia de la «Tafona Cooperativa» de esta ciudad, a favor de don José Serra Pastor, que hasta entonces lo había sido de la Directiva.

Mal informados dijimos que habían permutado los cargos los Secretarios de las Juntas Directiva y de Vigilancia, señores D. José Serra Pastor y D. Miguel Marqués Coll, cuando en realidad aquél pasó a ocupar un cargo de vocal porque sus numerosas ocupaciones no le permitían desempeñar ninguna de las dos Secretarías.

Con gusto damos publicidad a esta noticia, a fin de dejar aclarada nuestra citada información.

Ayer llegó inopinadamente a Palma, causando la noticia la natural expectación que es de suponer, el Excmo. Sr. General Primo de Rivera, Jefe del Gobierno español.

Su venida obedeció a su deseo de conocer y saludar al Ministro de Estado inglés, Mr. Chamberlain, que se halla por unos días en estas islas, deseo que se halla explicado en la siguiente nota oficiosa que el propio General redactó para la prensa:

«Anoche, a las ocho y media, entró en nuestro puerto el barco de la Transmediterránea «Jaime II» trayendo a bordo al General Primo de Rivera acompañado del señor Oliván y de su ayudante de campo el comandante señor Monis, trasladándose inmediatamente al yate «Dolphin» donde cenó previamente invitado a ello por Mr. y Mrs. Chamberlain y el propietario del yate.

Esta entrevista previamente concertada entre el Ministro de Estado inglés y el Jefe del Gobierno español, ha tenido por principal objeto el cumplimiento de recíprocos deseos de conocerse y el expresado por el general Primo de Rivera de saludar a Mister Chamberlain en costas españolas. Indudablemente habrá habido cambio de impresiones relativas a la política mundial y más aún en lo que pueda ser de interés común a ambos países, pero el general Primo de Rivera ha asegurado que sobre ningún punto ha recaído acuerdo ni concierto de actitudes. Buena prueba de ello es la presencia durante parte de la entrevista de lady Chamberlain y algunos familiares.

Al bajar a tierra el general Primo de Rivera recibió a las autoridades en Capitanía General y acto seguido a los representantes de la prensa, a los que facilitó las noticias anteriores y ante los que expresó su satisfacción y gratitud por las atenciones recibidas a bordo del «Dolphin» y por las halagadoras palabras para España que tuvo ocasión de escuchar de labios de su propietario y de los Sres. Chamberlain, que se proponen visitar aún Valencia y acaso otra vez Barcelona, dirigiéndose luego a Marsella.

El general Primo de Rivera se ha dolido de que el apremio de fechas que impone el viaje a Marruecos no le permita pasar en esta capital el día de mañana, pero ha ofrecido en ocasión propicia hacer una detenida visita a las islas, a cuyos habitantes saludará por conducto de la prensa de Palma. Ignora si los Reyes desearán hacer una visita con motivo del viaje a Barcelona, aunque debe advertir el cansancio que después del rudo viaje a Galicia y el que falta por hacer a Marruecos, deben experimentar las reales personas.»

Invitado por el Capitán General de estas islas, Sr. Marzo, pasó el Sr. Primo de Rivera con las Autoridades y acompañantes al comedor, donde se les sirvió un exquisito lunch, durante el cual fué interesándose por los asuntos de Baleares.

A poco más de las doce salió de la Capitanía el señor Marqués de Estella,

y en auto y acompañado de las Autoridades dirigióse al muelle, en donde embarcó con rumbo de regreso a Barcelona después de haber permanecido cuatro horas escasas en esta isla.

Desde el jueves de esta semana se halla accidentalmente encargado de la Alcaldía el primer Teniente de Alcalde, D. Bartomé Sampol Colom, por tener que atender a asuntos particulares el Alcalde propietario, D. Miguel Casasnovas Castañer.

Después de disfrutar un mes de licencia ha regresado a esta ciudad el concejal de este Ayuntamiento D. José Canals Pons.

Los telegramas que se hallaban detenidos esta mañana en la oficina de Telégrafos por insuficiente dirección, y desconocidos, son los siguientes:

Ceuta.—Paula Llaneras.

Barcelona.—Alcover.

Valencia.—Arbona Rullán.

La Inspección Oficial del Retiro Obrero Obligatorio nos comunica que debiendo empezar a últimos en este mes las visitas de inspección de esta Isla, espera que los patronos que no estén al corriente en sus obligaciones, respecto al Régimen del Retiro Obrero, procederán a su cumplimiento, con objeto de evitar la aplicación de las sanciones correspondientes.

Por fin las tan anheladas lluvias han caído sobre esta comarca en cantidad suficiente para apagar la sed a los agostados campos de secano y dar a las tierras el tempero necesario para el laboreo preparatorio de próximas siembras. En los primeros días de esta semana sostuvieron una lucha tenaz dos vientos, influyentes ambos en este valle: el S. O. que amontonaba nubes en nuestro horizonte y el fresco N. O. que a poco de quedar dominante las barría hasta el punto de dejar el cielo completamente despejado. Si tardaba en soplar este último, fuertes tronadas indicaban próxima tormenta y al instante seguía al anuncio copioso chaparrón; pero consiguió el primero de los indicados vientos imponerse, y consecuencia de ello fué esa lluvia benéfica que, por su abundancia y por el modo como ha caído, ha dejado satisfechos a los muchos terratenientes que tanto la desearon.

No obstante la sequía anterior, ha sido bastante el agua caída para aumentar el caudal de las fuentes que cruzan este valle y hacer que el que llevan los torrentes llegara al mar.

La temperatura ha refrescado notablemente, señalando el termómetro una mínima de 13 grados y 2 décimas.

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Hemos tenido la satisfacción de estrechar la mano a nuestros buenos amigos el Dr. D. Anonio Arbona y distinguidas esposa e hija, D.^a Clara Prudens y Srta. Catalina, quienes, después de unos meses de ausencia, residentes en la populosa ciudad de Brooklyn, en los Estados Unidos, donde tiene el primero, afamado médico-oculista, su importante clínica, regresan a esta ciudad con el propósito de pasar entre nosotros, en su amena quinta del Puerto, una larga temporada.

Para pasar unos días en esta ciudad llegaron el miércoles por la mañana, los esposos D. Baudilio Navarra y D.^a Antonia Rullán.

También han llegado, para pasar una temporada de descanso en esta su ciudad natal, nuestro apreciable amigo D. Onofre Bauzá, comerciante establecido en Cambrai (Francia), y su agraciada hija Antonia.

Damósles a todos cordial bienvenida.

DE VIAJE

Despidióse de nosotros al emprender viaje para la histórica ciudad de Maguncia, en Alemania, donde tiene establecidos sus negocios, nuestro apreciado amigo el comerciante D. Ramón Castañer Caparó, que salió el lunes en compañía del joven D. Francisco Arbona, después de una corta permanencia en esta ciudad.

También se despidió y ha regresado a la ciudad francesa de Auch, en el departamento de Gers, el comerciante allí establecido D. Vicente Garau, después de pasar una corta temporada de descanso en Sóller, al lado de los suyos aquí residentes.

Para Barcelona, de paso para Le Havre, donde tiene su residencia e importante establecimiento comercial, salió D.^a Esperanza Alcover, viuda de Pons, terminada su breve estancia en esta su ciudad natal.

Para Barcelona embarcó el jueves nuestro estimado amigo y colaborador, el industrial D. Damián Mayol Alcover, en compañía de su hijo Damián, joven estudiante que va a continuar su instrucción en la ciudad condal, en el colegio que en ella tienen montado los Hermanos de las Escuelas Cristianas.

También para continuar sus estudios en el colegio de los PP. Jesuitas, de Valencia, después de pasar las vacaciones veraniegas con sus familias respectivas en esta ciudad, han embarcado los jóvenes José Luís Vicens Morell, Juan Vicens Puig, Pedro Vicens Casasnovas, Salvador y Gabriel Oliver Llinás, Juan Ripoll Casals, y Juan Castañer Castañer.

Para Marsella han salido, después de una breve estancia en esta ciudad, los esposos y distinguidos amigos nuestros el comerciante D. Bartolomé Mayol y D.^a Magdalena Alorda, con su hija señorita Paquita.

También se ha despedido en la mañana de hoy el joven D. Pedro Triés, que emprende viaje para Luneville (Francia) con el fin de continuar dedicándose al comercio en una importante casa mercantil de la mencionada ciudad.

Desearnos hayan tenido todos ellos una travesía feliz.

NATALCIOS

El hogar de los distinguidos esposos, nuestros queridos amigos D. Lorenzo Mayol Castañer y D.^a María Coll Ozonas, se ha visto enriquecido el martes de la presente semana con el nacimiento de una robusta y hermosa niña, que será bautizada el próximo lunes con los nombres de Catalina María de las Mercedes.

Tanto la niña como su madre gozan de buena salud.

También los esposos y apreciados amigos nuestros D. Jaime Celiá y D.^a Antonia Colom han tenido estos días pasados la satisfacción de ver aumentada su prole con la venida al mundo de un nuevo angelito, una robusta niña, y de que haya sido el alumbramiento muy feliz. Será bautizada ésta el lunes y se le pondrá por nombre Josefa.

Reciban aquellos y estos dichosos padres nuestra más cumplida enhorabuena.

PRIMERA COMUNIÓN

En la Parroquia recibió por vez primera el Pan de los Angeles, el jueves de esta semana, festividad de la Dedicación de San Miguel Arcángel, la agraciada niña Catalina Magraner Borrás, hija de nuestros buenos amigos los esposos D. Gabriel Magraner y D.^a Antonia Borrás, venida expresamente de Toulon, donde tiene con éstos su residencia.

Tuvo lugar la patética ceremonia en la capilla de la Inmaculada, celebrando la misa y dando a la neófita la comunión el Reverendo D. José Pastor, Vicario, quien dirigióla después elocuente plática alusiva al acto.

Revisió éste la apropiada solemnidad, y terminada dirigieronse los asistentes en auto al domicilio temporal de los padres de la niña—en la finca *Ca'n Freixa*, del *Camp de Sa Mà*—donde fueron obsequiados con espléndido desayuno.

Enviamos a la nueva comulgante nuestra enhorabuena, y la hacemos extensiva a sus padres y demás familiares.

PETICIÓN DE MANO

Ha sido pedida la mano de la bella y distinguida señorita Ventura Ferrer Morell para el culto joven D. José M.^a Rosselló Abudo, de Palma.

La fecha de la boda ha sido fijada para la próxima primavera.

Con este motivo nos es grato enviar a los jóvenes prometidos y a sus padres respectivos nuestra sincera enhorabuena.

BODA

El pasado jueves, día 29, a las ocho de la mañana, recibieron la bendición nupcial en la capilla del Santo Cristo, de la iglesia de Ntra. Señora de la Visitación, nuestro joven amigo y conocido colaborador literario D. Miguel Manuel Serra Pastor y la bella y simpática Srta. Carmen Bauzá Mayol.

La boda revisió carácter de estricta intimidad, asistiendo únicamente los fa-

miliares y más íntimas amistades de los contrayentes.

La novia lucía elegante traje blanco, que realizaba aún más su encantadora gentileza.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. D. Bartolomé Coll, Pbro., notario eclesiástico, asistiendo el señor Vicario Rdo. D. Ramón Colom, Presbítero.

Fueron padrinos: por parte de la novia, su hermana, D.^a Bárbara Bauzá Mayol, y el propietario D. Miguel Coll Bisbal. Testigos, el primer Teniente de Alcalde, D. Miguel Coll Mayol, y el conocido industrial D. Miguel Colom Mayol.

Apadrinaron al novio su señora madre, D.^a Trinidad Pastor de Serra, y su hermano el farmacéutico D. José Serra Pastor. Y actuaron como testigos, su cuñado el propietario D. Bartolomé Arbona Vicens, y nuestro estimado colaborador, fraternal amigo del novio, D. Andrés Arbona Oliver.

Terminada la religiosa ceremonia trasladáronse invitados y novios al domicilio donde deben residir éstos en la calle del Mar, donde se sirvió espléndido y exquisito lunch.

Pronunciáronse al final efusivos brindis, que cerró lucidamente Andrés Arbona, como hábil artífice del verso, felicitando a los novios en fáciles redondillas.

Seguidamente marcháronse los jóvenes esposos en viaje de bodas.

Deseámosles perdurable felicidad e inagotables dichas en su nuevo estado.

ORDENES SAGRADOS

En los que confirió recientemente en la Catedral Basílica el Ilmo. y Rldmo. Obispo de esta Diócesis, Dr. D. Gabriel Llompart, recibíéronlos nuestros jóvenes paisanos D. Juan Sueca Miralles y D. Juan Mas Magraner: el Exorcistado y Acolitado, el primero, y la Tonsura y Menores, este último.

Por cuya distinción, merecido premio a la vocación religiosa y al aprovechamiento en los estudios de los mencionados aspirantes al sacerdocio, les felicitamos cordialmente y hacemos extensiva nuestra felicitación a los padres y demás allegados.

NECROLÓGICAS

Consternados nos dejó, al mismo tiempo que apenados—y como a nosotros a una gran parte de este vecindario—la súbita muerte de nuestro antiguo y muy apreciado amigo D. Ramón Bisbal Colom, acaecida en su finca de l' *Horta de d' Alt* el sábado de la anterior semana por la tarde. Allí había ido, como tenía por costumbre, para entretenerse en el cuidado de la misma, y al ir a reunirse con él su amante esposa, D.^a Margarita Pons Sader, para ayudarle y regresar juntos a la población, tuvo lo doloroso, la desesperante sorpresa de hallarle cadáver.

La infausta nueva cundió rápidamente, y buen número de personas amigas del finado y de sus familiares corrieron a enterarse personalmente de su exactitud, no pudiendo dar crédito a que en tan poco tiempo—pues que muchos habían visto y hablado a aquél el día anterior y bastantes aún en la mañana de aquel mismo día—hubiera podido dejar de existir, sabiéndole ágil todavía y rebosante de salud.

Sumidos en amargo desconsuelo ha dejado a la cariñosa esposa e hijos de nuestro infortunado amigo la repentina muerte de éste, y dolorosa impresión habrá de producir igualmente la fatal noticia en su hija, hijo político y hermanos políticos, todos ellos ausentes, cuando de ella se enteren, como la produjo en sus amistades de acá, que eran numerosas porque con su carácter afable y su corazón bondadoso captábase, más que las simpatías, el aprecio de cuantos con él se relacionaban. También en Besançon, donde tuvo el Sr. Bisbal durante muchos años importante comercio, será entre sus amigos y antiguos clientes sentida su muerte.

El domingo por la tarde, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria con una muy numerosa concurrencia, verificóse la conducción del cadáver al cementerio, y el lunes por la mañana se celebró en la Parroquia solemne funeral en sufragio del alma del finado, cuyo acto estuvo también extraordinariamente concurrido.

Descanse en paz ésta y reciban la atribulada viuda, hijos y demás deudos consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

Víctima de larga y cruel enfermedad entregó su alma al Creador, el martes de esta semana, la bondadosa señora D.^a Catalina Femenia Martí, esposa de D. Mi-

guel Rotger y madre de nuestros distinguidos amigos los profesores de música D. Antonio y D.^a Catalina, de quienes era entrañablemente querida y a quienes deja, por lo mismo, sumamente atribulados esta pérdida sensibillísima.

Entre las amistades sinceras de la finada y de su esposo y las numerosas relaciones amistosas de sus mencionados hijos, ha sido muy sentida la muerte de la anciana, y no es extraño porque a las bellas cualidades de excelente esposa y madre celosa y amantísima, con las cuales hizo durante toda su vida la felicidad de los suyos, reunía otras no menos apreciables para los extraños: dulzura de carácter, amabilidad exquisita, bondad de corazón, con las cuales hizo querer siempre de cuantos la trataron.

Con paciencia ejemplar sufrió los dolores de la larga y penosa enfermedad que la ha llevado al sepulcro, al cual baja a los 72 años de su edad y confortado su espíritu con los Santos Sacramentos de nuestra sacrosanta religión, sin que hayan podido desviar el terrible golpe de la guadaña fatal los auxilios de la ciencia ni los solícitos cuidados de los seres queridos que lloran hoy inconsolables la eterna separación.

El miércoles por la noche rezóse el rosario de cuerpo presente, con asistencia en la casa mortuoria de numerosos amigos de la apenada familia, verificándose seguidamente la conducción del cadáver a la última morada, y ayer, viernes, por la mañana, se celebraron en la iglesia parroquial solemnes honras fúnebres en sufragio del alma de la difunta, después de cuyo acto desfilaron también por ante los afligidos deudos una concurrencia muy numerosa.

Al pedir a Dios para aquíella la eterna bienaventuranza, pedímosle igualmente conceda a los desconsolados esposo e hijos y a los demás allegados de la finada—a quienes acompañamos en el sentimiento—el alivio que necesitan derramando en su corazón el bálsamo de la resignación.

Confortado con los Santos Sacramentos, día 29 del que cursa, a las cuatro de la madrugada, se durmió en la paz del Señor D. Gabriel Frontera Gomila, después de haber sufrido con paciencia cristiana la penosa y larga enfermedad que, años ha, venía minando paulatinamente su existencia, dejando en pos de sí no pocos ejemplos de virtudes practicadas. Tenía previsto el amigo Gabriel que su vida, sostenida a fuerza de privaciones continuadas y precauciones constantes, no podía durar largo tiempo, y después de la última enfermedad sufrida todos sus afanes eran prepararse para que la hora de la muerte no le encontrase desprevenido. Y he aquí el motivo por qué al darse cuenta de que ésta se acercaba, pidió él mismo que se le administrase el Santo Viático, con pleno conocimiento, recibiendo al Señor de manos de su ministro con devoción digna de ser imitada.

En Avignon, de Francia, a dónde se dirigió en sus mocedades, se labró con su laboriosidad una modesta fortuna que le permitió muy pronto volver a sus lares para disfrutar, al lado de los suyos, los ahorros de su constante y honrado trabajo.

No es de extrañar que la muerte de un hombre que tenía su corazón abierto para el bien fuera tan sentida, especialmente por aquellos que le habían tratado y pudieron apreciar de cerca sus bellas cualidades personales.

Numerosas fueron las personas que desfilaron por la casa mortuoria para testimoniar a la familia el sentimiento que les había causado la muerte del amigo querido.

El entierro que tuvo lugar el día mismo por la noche, con cruz alzada, lo mismo que el funeral que se celebró el día siguiente en la iglesia parroquial, patentes manifestaciones fueron de los sentimientos de cariño y estimación que le profesaron en vida.

Sirvan de lenitivo a su apreciable familia, especialmente a sus afligidos esposa, hija e hijo político, esas públicas manifestaciones de aprecio, y tengan la confianza que el misericordiosísimo Señor habrá acogido el alma del difunto en el seno de Abraham.

Vida Religiosa

Hermosísimo aspecto presentaba nuestro templo parroquial con motivo de la esplendorosa oración de Cuarenta-Horas, dedicada por la archicofradía de Hijas de María a la Purísima Concepción, de cuya solemnidad ya nos ocupamos en la crónica de nuestra edición anterior. Ascua de oro parecía la Mesa eucarística, en el altar ma-

yor, y lo mismo la capilla de la Inmaculada, adornada con profusión de flores y alumbrada por una acertada combinación de cirios y de veladas bombillas eléctricas, de muy buen efecto. En todas las columnas del templo había colocados los vistosos emblemas que suelen ostentarse todos los años en esta fiesta, labor manual de paciencia e ingenio de algunas asociadas, a los que realizaban aún más los dorados candelabros de tres luces con que estaban iluminados.

Fué nutridísima y solemne la comunión general que tuvo lugar a las siete y media de la mañana y concurridos en extremo estuvieron igualmente todos los demás actos religiosos que en dicho último día se celebraron. En el oficio fué el celebrante el Rdo. D. José Pastor, vicario, asistido por los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Antonio Caparó, en calidad de diácono y subdiácono, respectivamente. La capilla y escolanía, cantaron, con acompañamiento de armodium, bajo la dirección del organista, Rdo. D. Miguel Rosselló, una bella composición del abate Perossi, y después del Evangelio glosó con palabra elocuente las excelencias de la Santísima Virgen el Rdo. P. Alfonso M.^a de Ager, Capuchino, director de los precedentes Ejercicios espirituales, conforme ya el sábado último dijimos. Predicó también éste en la función de la noche, en la que llenóse de fieles el templo bien puede decirse completamente.

De Teatros

DEFENSORA SOLLERENSE

Con una concurrencia numerosísima tuvieron lugar las acostumbradas funciones cinematográficas del sábado y domingo últimos en este teatro, en las que fué proyectada la película *La niña mimada* por Laura la Plante que sin ser ningún film de gran cartel obtuvo así mismo la general aceptación de los espectadores.

La función del jueves vióse también muy concurrida y las películas que se proyectaron, *Hijo de rey* y *¡Oh, la cultura física!*, esta última por Ricardito Taldmadge, fueron muy celebradas.

Para estrenar esta noche hay anunciada la extraordinaria y fina producción en siete partes, perteneciente a la famosa casa «Pro-Dis-Co», distribuida por la casa «Julio César S. A.», que lleva por título *El Príncipe del Pilsen*, selecta película dirigida por el famoso Cecil B. de Mille, considerado como el primer director del mundo.

Se trata de una graciosa y elegante comedia social desarrollada en un ambiente de opereta alemana que hará las delicias de los concurrentes, como lo demuestra el contento con que el público ríe los lances divertidos del argumento y el éxito que alcanza en todos los locales en que se exhibe. En Palma obtuvo el lunes de la presente semana, en los teatros «Balear» y «Rialto», un verdadero *succés*, por lo que la Empresa puede ofrecerla al público de Sóller garantizando su bondad.

Sus protagonistas son Anita Sterwart y Jorge Sidney, quienes rayan en sus papeles respectivos a gran altura.

Con un programa formado con cintas del alto valor e interés de *El Príncipe del Pilsen* no es infundado suponer que las funciones de mañana se verán concurridas como de costumbre.

Siguiendo la Empresa en su deseo de proporcionar a las funciones de moda de los jueves verdadero interés, ha dispuesto que esta semana sea pasada la preciosa película española *Nobleza baturra*, que ha obtenido en el «Teatro Lírico» de Palma dos éxitos consecutivos, uno a raíz de su estreno y otro en la última semana con motivo de su *reprise*.

Nobleza baturra es la adaptación de la sentimental obra de costumbres aragonesas, original del famoso escritor J. Dicenta (hijo), interpretada por Ina Alcubierre. Será presentada con todo propiedad y tal como se proyectó en el «Lírico», de Palma, sin omitir detalle, con el gran cuadro aragones que componen la notable artista Pilar Gascón (la reina de las jotas) Manolo Navarro (el Caruso del canto Aragonés) y Petra Bobe y Manolo Félez (la incomparable pareja de bailadores), cuadro regional viviente, en escena, en combinación con la acción de la película.

Este gran espectáculo sólo se presentará el miércoles y jueves de la próxima semana a causa de la velada que el domingo siguiente debe celebrar la sociedad propietaria del local en este teatro.

El sábado se proyectará la película del primero de los combates de Paulino Uzcudun, que la Empresa ha contratado a petición del público. A causa de la mencionada velada, que debe tener lugar el domingo, la cinta del match Uzcudun-Heenney sólo se proyectará en la función del sábado, en la que se proyectará, además, la película *¡Párese, mire y escuche!* por el rey de la risa Larry Semón (Tomasín).

La película de Tomasín se repetirá en la función del domingo por la tarde.

TEATRO VICTORIA

Se están efectuando actualmente algunas reformas en este teatro, principalmente de limpieza y ornato, a fin de que pueda reabrir próximamente sus puertas al público.

Según se nos informa, al hacerlo, que será Dios mediante, el próximo domingo, día 9 del actual, se habrá posesionado del mismo la Empresa que lo toma a su cargo, que es nueva y piensa darle una también nueva orientación a fin de convertirlo en un local distinguido y de la mayor seriedad.

Esta Empresa la forman numerosos elementos que quieren permanecer en el anónimo, pues no les guían móviles mercantiles, sino únicamente de educación y moralidad, a fin de dotar a esta población de un local para espectáculos al que puedan concurrir tranquilamente todas las familias. Las únicas personas visibles de la nueva Empresa son distinguidas señoras y señoritas, que han hallado de parte de la Empresa saliente y de los dueños del edificio todo género de facilidades.

Esto es cuanto nos ha sido posible recoger respecto a este particular, de lo que nos apresuramos a informar al público. En nuestro próximo número procuraremos completar esta información con cuantos nuevos detalles podamos reunir.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 23.—Rosa-María Salvá Pericás, hija de Juan e Isabel.

Día 24.—Josefa Cellà Colom, hija de Jaime y Antonia.

Día 25.—Antonio Emilio Armengod Martorell, hijo de Pedro Emilio y Paula.

Día 25.—Pedro Antonio Sampol Oliver, hijo de Francisco y Paula.

Día 26.—María Vaquer Rullán, hija de Guillermo y Juana-Ana.

Día 26.—Catalina Pizá Palou, hija de Da-

Día 26.—Juana-Ana Garau Bauzá, hija de Juan y Bárbara.

Día 28.—Catalina M.^a de las Mercedes Mayol Coll, hija de Lorenzo y María.

MATRIMONIOS

Día 29.—Miguel Serra Pastor, con Carmen Bauzá Mayo!, solteros.

DEFUNCIONES

Día 24.—Ramón Bisbal Colom, de 65 años, casado, calle del Hospicio, n.º 4.

Día 26.—José Llull Marqués, de 77 años, casado, calle de Batach n.º 8.

Defensora Sollerense

Para conmemorar el fausto acontecimiento de las bodas de oro de esta entidad y el 40º aniversario de la inauguración de su edificio social, que se cumplirán, respectivamente, en 1.º de Noviembre próximo y en 9 del actual, han sido organizados los festejos cuyo programa se publica en otro lugar del presente número. Se celebrarán en los días 8 y 9 del corriente mes, siguiendo antigua costumbre y por respeto a la santidad del día de la primera de dichas fiestas.

Por medio del presente anuncio se invita a los señores socios a concurrir a los mencionados actos siendo deseo de la Junta Directiva que los animes con su presencia. Se les invita también a inscribirse en la lista que queda abierta en la Conserjería para reservar participación del bué a todos los que la deseen, y a la de asistencia al banquete que se celebrará el domingo en una de las salas del edificio social.

La primera de dichas listas se cerrará el próximo jueves, día 6, a las veinte horas, y la segunda el sábado al mediodía.

Se advierte que la gran velada recreativa del domingo, día 9, está dedicada exclusivamente a los señores socios y familias que vivan en su misma casa, por lo cual no se permitirá la entrada a personas extrañas; y que con el fin de evitar abusos permanecerán cerradas las puertas principales del teatro y la entrada al mismo se efectuará por el portal del casino.

Sóller 1.º Octubre de 1927.—El Presidente, B. Sampol.

AMOR... OBSESION...

Primeramente voy a permitirme una breve divagación.

Hay amigos que llegan a sobrepasar los límites amistosos y hasta fraternales. Fraternales: no es exageración. Uno de estos amigos, de estos escasos amigos de verdad, lleva siempre ventaja sobre un hermano para fundirse espiritualmente a nosotros de tal forma, que sus costumbres llegan a ser las nuestras, sus gustos nuestros gustos, sus opiniones nuestras opiniones, y logran de nosotros lo que un hermano no lograría nunca: obediencia, atención. Y es que al hermano se le llega a querer casi por necesidad (por la convivencia continua, por afinidad de obligaciones y costumbres que emanan del hogar); aunque a veces su modo de ser se diferencie en absoluto del nuestro; y en cambio, a aquél se le elige. Así, de cinco, de diez, de veinte individuos a quienes conocemos simultáneamente por nuestro ingreso en una tertulia de café, en una cátedra, en una academia o en una oficina; de cinco, diez, veinte individuos que conocemos, decíamos, nos quedamos con uno, dos o acaso ninguno. En los dos primeros casos hacemos nuestra elección, tal vez inconscientemente, pero la hacemos. Los encuentros que procuramos con uno los rehuímos con los demás, las conversaciones que aquél nos sugiere como interesantes en éstos nos parecen insulsas, y así, de esta forma, vamos experimentando una preferencia que mientras nos origina el cariño, la amistad por uno, nos deja apenas lugar para profesar hacia los otros una leve estimación.

Uno de estos amigos nos sugiere el tema de nuestro artículo de hoy. Esto llevará a los lectores a creer que nuestros razonamientos están basados en la experiencia. El hecho acontecido al amigo lo concebimos natural. Su proceder hubiera sido el nuestro.

Atiendan los lectores. El amigo B. sostuvo con nosotros más de una discusión, igual o parecida a ésta: —La quiero como no se puede querer ya más. La vida me importa menos que ella—decía él.

—¿Estás seguro?—le contestábamos. —Segurísimo. —¿Y si yo te dijera que más que amor es obsesión?... ¿Y si yo te afirmara que no quieres a esa mujer? —¿Qué yo no quiero a esa mujer? —Que no la quieres. Esa mujer es muy bonita... —Mucho.

—Esto me puede demostrar que tu amor es algo quebradizo, sumamente quebradizo. De esa mujer te atrae el adorno, lo exterior... ¿Qué otra cosa puede subyugarte si apenas has hablado tres veces con ella?... Tres veces, además, de las que has salido diciendo que es una mujer sin alma, sin corazón, sin espíritu. Ya no pudiste quitarle más cosas.

—¿Es que todo eso es verdad! —Mejor.

—¿Cómo mejor? —Eso viene a demostrarnos lo que dijimos antes: tu amor se queda en lo bonito, en la armonía de los rasgos, en la ingravidez sugestiva de los movimientos..., hasta en el color y la hechura del traje... No amas de ella más que este conjunto de cosas agradables a los sentidos, no a los sentimientos. Y si no amas de ella más que ese conjunto de cosas, a ella no la amas... ¡No te alarmes, hombre! Déjame acabar... No la amas. Lo que sí podrías decirme es que, aparte del conjunto de cosas, hay algo que produce sobre tí una poderosa y confusa atracción: su mismo desprecio.

—Por su desprecio o por lo que sea la quiero una enormidad.

—No es amor, te repito que no es amor: ¿Tú crees que se puede querer algo malo? —Sí.

—Pues no. Lo malo repugna siempre, se odia siempre. Esa mujer es mala para tí y tú la odias, no tienes más remedio que odiarla. Tu caso es un caso de obsesión y de autosugestión. Crees que la amas, y no la amas. Sus primeros despre-

PARA ELLAS...

cios te exasperaron, tu amor propio te impulsó a seguir la conquista y caíste en esta obstinación que acabará por volverte loco. Esa obsesión es como un velo para tus odios escondidos. Si te marcharas de aquí, si lograras distraerte por un mes nada más, el velo desaparecería y quedaría el odio al descubierto.

—¿Estás seguro? —Segurísimo.

—Mañana me marcho a Madrid. Y así sucedió. Se fué a Madrid. Nos ha escrito. He aquí unos fragmentos de su carta:

«Te equivocaste. Me dijiste que con un mes, y me ha sobrado con tres semanas para quedar como nuevo. ¡Tengo una novia más bonita!.. Apenas sabe leer, pero ¡es más bonita!»

«... ¿Para qué? Aunque te advierto que, si volviera, hasta capaz sería de darle dos coscorriones en la primera ocasión que me la tropezase... ¡Cada vez que me acuerdo de los ridículos que me ha hecho correr!.. Bueno; no hablemos de esto porque voy a terminar faltándole al respeto, y si me pongo a faltarle al respeto no va a quedar papel para tí.»

Así habla B. en su carta del otro día. Pero la cosa no acaba aquí; hay más, hay mucho más: a ella B. le interesaba... Le interesaba, pero, por asegurarlo, se le mostró indiferente, fría y hasta cruel... Ella había oído decir que, despreciando a los hombres, los hombres quieren más a las mujeres. Ella no se detuvo a pensar que quien da odios no puede recibir cariño. La mujer que siga este plan logrará más sumisión en el hombre, logrará asegurarlo como nuestra dama decía; pero puede suceder que un B. tenga un momento malo (malo para ella, bueno para él), se marche a Madrid y hasta encuentre una novia...!

Ella entonces suele enamorarse de verdad y él entonces suele despreciarla.

JOSÉ BAEZA.

LA MUJER, LA MODA Y EL AMOR

Si en la mujer la sensualidad fuera tan viva como en el hombre, la raza humana habría degenerado rápidamente. La naturaleza ha hecho casta a la esposa para hacerla fuerte y sana. Gracias a esta virtud, pocas veces desmentida, el protoplasma humano consérvese vigoroso y puede corregir, en cierta medida, las consecuencias de los excesos y vicios del varón.

«La mujer casada, la pierna quebrada y en casa.» He aquí un refrán, quizás de origen árabe, que, tomado demasiado a la letra, ha tenido la funesta virtud de convertir a la mayoría de hembras españolas, desde los treinta años en adelante y a veces antes, en un piélagos de grasa, donde naufragan sin remedio la gracia, la hermosura y la saludable actividad. Y no valen composturas, porque nada hay más insaciable que un estómago patológicamente distendido, ni menos airoso y deforme que un globo arrugado.

¡Cuán diferentes las rubias hijas del Norte, osadas y emprendedoras, que, a fuerza de actividad, consiguen conservar su esbeltez y su belleza plástica hasta las fronteras de la vejez!..

Procuro ser justo con el bello sexo, y sin embargo, encuentro en él algunas debilidades que me desconciertan: una de ellas es esa comezón irresistible de lucir alhajas valiosas y trajes costosísimos. Goethe se mostró psicólogo sagaz al significar que las ingenuas Margaritas ríndense mejor al brillo de los diamantes que al perfume de las flores. Verdad es que muchos jóvenes alardean de igual flaqueza.

Semejante afición a las joyas preciosas me la explico mejor en el hombre que en la mujer. Responden a un móvil utilitario: son los arreos y las armas del seductor.

¡Pero en la mujer casada!.. ¿Es que las ricas joyas constituyen el espejuelo de cazar palomas torcaces?

Suponerlo fuera, además de inexacto, injurioso.

¿Revela el insano afán de causar, según opinión corriente, envidia y despecho a las amigas y conocidas?

Ello sería muy humano, aunque poco piadoso, tratándose de damas irreprochables.

Prefiero creer en una exigencia imperiosa del instinto ornamental, que ya Heriberto Spencer advirtió en los salvajes, donde hasta la sucinta indumentaria representa codiciado atavío. Nuestra cara mitad propendería, pues, a costelar sus orejas, cuello y manos con perlas, oro y pedrería, con la misma encantadora inconsciencia con que se adornan de polí cromas plumas o de nacaradas escamas, respectivamente, el loro y la mariposa.

Nuestras adorables adolescentes son víctimas resignadas de la moda, a la cual se adaptan sin reparar en sus defectos físicos y en el tono de sus cabellos y piel.

La tiranía de los modistos parisinos impuso hace algunos lustros a nuestras bellas la exhibición de *claviculas* y *pectorales*.

En el teatro y en las *soirées* exigía, y creo que exige, amplio y rasgado descote posterior (amén del provocativo anterior), revelador de la *columna vertebral*, los *trapecios* y los *omóplatos*. En otras ocasiones ha decretado la desnudez del brazo hasta el *delloides*. Ahora priva la moda de lucir por calles y paseos el *tendón de Aquiles* y el *cuadriceps de la pierna*; con lo cual muchas infelices, ignoraras en cuanto a estética femenina, en vez de curvas atrayentes ostentan fúnebres canillas o amaratados sabañones. Si la imposición de los modistos sigue por este camino, ¿qué extensión de anatomía inédita quedará reservada al futuro marido? ¿Cuál será en lo por venir el paralelo del pudor?

Huye de las jóvenes frívolas y pretenciosas que sueñan con trenes fastuosos, trajes deslumbradores y joyas rutilantes,

De cien veces, las ochenta son cortesanías en estado de canuto.

Reserva, en cambio, tus homenajes para las doncellas modestas que adoran los niños, se entregan alegres al tráfigo del hogar y a las inexcusables exigencias de la higiene casera. Y ten por seguro que las muchachas cuyo orgullo se cifra en tener la casa como una «tacita de plata» suelen tener también un corazón de oro.

**

Conmuévase todo corazón sensible ante la esposa enamorada que se pinta, pule y acicala para agradar y atraer a su marido. Bien miradas las cosas, el bermellón, el agua oxigenada y las cremas y polvos de arroz constituyen el incienso ofrendado en el altar conyugal.

Por desdicha, semejantes artificios escenográficos producen solamente ilusión a distancia, en plena rúa, lejos del marido en cuyo obsequio se preparan.

Por eso suelen ser contraproducentes.

SANTIAGO RAMÓN Y CAJAL.

JOVEN
de treinta años desea colocación en casa de comercio de Francia. Buenas referencias. Informarán en la imprenta de este semanario.

Bono-Regalo
que le permite obtener un **SERVICIO DE MESA** de 85 pesetas compuesto de:

- 12 Cucharas sopa alpaca
- 12 Tenedores alpaca
- 12 Cucharita café alpaca
- 12 Cuchillos mesa
- 12 Cuchillos postre
- 1 Cucharón alpaca servir
- 1 Cuchara alpaca servir

Por 1 duro al mes durante 10 meses, o sea por 10 duros

Pida nuestro BONO-REGALO

CASA ANDRÉS BUADES
Plaza CORT, 8.—PALMA

Un momento de placer...
y muchos años de salud se consiguen con el uso del Jarabe de

HIPOFOSFITOS SALUD

Las personas cuidadosas sienten predilección por este inimitable reconstituyente, porque su sabor es agradable y maravillosos los éxitos obtenidos contra la debilidad general, anemia, agotamiento nervioso, inapetencia, raquitismo y síntomas consuntivos

Más de 35 años de éxito creciente
Aprobado por la Real Academia de Medicina.

AVISO: Rechace todo frasco que no lleve en la etiqueta exterior las palabras HIPOFOSFITOS SALUD impresas con tinta roja





ESCUELAS MILITARES DEL TIRO NACIONAL

para
RECLUTAS DE CUOTA

El Tiro Nacional posee Escuelas Militares en todas las poblaciones importantes de España y es la única entidad que disfruta de iguales ventajas que las Escuelas Oficiales. Los parques militares entregan gratuitamente al Tiro Nacional 40 cartuchos para cada alumno matriculado en sus Escuelas.

El Ministro de la Guerra le concede anualmente medio millón de cartuchos para sus socios y una subvención de 80 mil pesetas.

Esto le ha permitido establecer matrículas muy reducidas y enseñar gratuitamente a los que acrediten ser pobres. Las clases se dan a las horas más cómodas, en locales adecuados y con las menores molestias posibles.

Se enseña la instrucción completa para todas las Armas y Cuerpos del Ejército.

Los alumnos, con solo el pago de sumatricula, son considerados como socios del Tiro Nacional durante un año, pueden consumir gratuitamente todos los cartuchos que necesiten para su instrucción de tiro concurrir a los concursos de tiro en iguales condiciones que los demás socios y tomar parte en los especiales que se organizan para ellos a fin de curso, ganando premios.

Los reclutas de cuota son los únicos que no entran en sorteo para servir en Africa.

El importe de la cuota disminuye cuando al padre le corresponde cédula de obrero o es empleado del Estado con poco sueldo y aún se reduce más si son varios hermanos.

Conviene a todos preguntar cuanto les costaría ser de cuota antes de exponerse a servir en Africa.

No matricularse en otra Escuela sin haberse enterado de las condiciones en que dan su enseñanza las diferentes Escuelas del Tiro Nacional. ¡No dejarse engañar por falsas propagandas!

PEDRO DOMEQ y c.ia

CASA FUNDADA EN 1730

JEREZ DE LA FRONTERA

Pruebe Vd. sus excelentes vinos, champagnes y coñacs, en especial el FUNDADOR, y compárelos con la marca que quiera.

Estuches de papel y sobres de lujo para novios y para señoritas

Los más artísticos—El mayor surtido para escoger.—Precios baratísimos
Librería de J. Marqués Arbona

Comunicaciones de Mallorca

Servicio de vapores-correos

De Palma a Barcelona: Lunes, martes, jueves y sábados, a las 21.

De Palma a Valencia: Lunes a las 11, Miércoles, a las 19.

De Palma a Alicante: Viernes, a las 12.

De Palma a Tarragona: Domingos, a las 8'30.

De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes, a las 21.

De Palma a Argel: Día 23 de cada mes, a las 16.

De Palma a Mahón: Jueves, a las 20'30.

De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.

De Palma a Ibiza: Lunes, a las 11; Viernes, a las 12.

De Palma a Cabrera: Martes y jueves a las 7.

De Alcudia a Barcelona: Domingos a las 19

De Alcudia a Mahón: Lunes, a las 5'50.

De Alcudia a Ciudadela: Lunes, a las 5'50

De Barcelona a Palma: Lunes, martes, jueves y sábados a las 20'30.

De Valencia a Palma: Miércoles a las 12 viernes a las 18.

De Alicante a Palma: Domingos, a las 12.

De Tarragona a Palma: Lunes, a las 18'30

De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes, a las 19.

De Argel a Palma: Día 25 de cada mes, a las 16.

De Mahón a Palma: Viernes, a las 20'30.

De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.

De Ibiza a Palma: Miércoles y domingos, a las 24

De Cabrera a Palma: Martes y jueves, a las 14.

De Barcelona a Alcudia (y Mahón): Domingos a las 17'30.

De Mahón a Alcudia: Domingos, a las 9.

De Ciudadela a Alcudia: Domingos a las 10.

TARIFA DE PASAJES VIGENTE

En los precios que siguen van incluidos los impuestos, y se entienden de ida o vuelta

De Palma a Barcelona: 1.ª, 52'75 pts.; 2.ª, 44'00 pts.; 3.ª, 18'40 pts.; Cubierta, 10'80 pts.

De Palma a Valencia: 1.ª, 47'75; 2.ª, 31'50; 3.ª, 18'40; Cubierta, 10'80.

De Palma a Alicante: 1.ª, 48'95; 2.ª, 32'15; 3.ª, 18'80; Cubierta, 11'20.

De Palma a Tarragona: 1.ª, 48'75; 2.ª, 32'00; 3.ª, 18'65; Cubierta, 11'05.

De Palma a Marsella: 1.ª, 94'85; 2.ª, 66'50. 3.ª, 48'50; Cubierta, 31'00.

De Palma a Argel: 1.ª, 84'85; 2.ª, 56'50; 3.ª, 38'50; Cubierta, 28'50.

De Palma a Mahón: 1.ª, 42'75; 2.ª, 26'50; 3.ª, 16'90; Cubierta, 10'80.

De Palma a Ciudadela: Mismos precios que de Palma a Mahón.

De Palma a Ibiza: 1.ª, 37'75; 2.ª, 21'50 3.ª, 15'80; Cubierta, 10'80.

De Palma a Cabrera: Cubierta, 3'10 ptas.

De Alcudia a Barcelona: 1.ª, 52'25; 2.ª, 33'75; 3.ª, 18'25; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Mahón: 1.ª, 37'25; 2.ª, 21'25; 3.ª, 15'65; Cubierta, 10'65.

De Alcudia a Ciudadela: Mismos precios que de Alcudia a Mahón.

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'55, 14'20 y 8'30.

De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.

De Palma a Felanitx a las 7'55, 14'5 y 18'30. Este último tren sólo circula los lunes, jueves y sábados.

De Palma a Santanyi a las 7'15, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.

Nota.—El tren de las 18'30, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20'10.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 7'15 y 17'37.

De La Puebla a Palma a las 7, 11'50 y 17'35.

De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'15 y 17'10.

El tren de las 11'15 sólo circula los lunes jueves y sábados.

De Santaanyí a Palma a las 6, 11, y 17,5

HOTEL FALCÓN Barcelona

En la Rambla del Centro y Plaza del Teatro

CASA FAMILIAR — AGUAS CORRIENTES — BAÑOS

CALEFACCIÓN — ASCENSOR

Pensión diaria de 16 a 20 pesetas

Rul-lán

Primer fotógrafo español y único en Baleares que con el procedimiento **JOS-PE** hace las fotografías con todos los colores naturales.

VEA LA GRAN EXPOSICIÓN DE DICHOS TRABAJOS

Palacio, 10 (Frente a la Diputación) Palma

FRUITS FRAIS & SECS — PRIMEURS
IMPORTATION — CONSIGNATION
EXPORTATION — TRANSIT
SPÉCIALITÉ DE BANANES □ IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
& 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE 29 - 87

CASA TERRASA

LUNA, 20

Medias dase última novedad, en todos los colores imaginables.

Grandiosa variedad en clases, colores y precios.

La casa mejor surtida en artículos de vestir para señora y caballero.

Riguroso precio fijo

Casa de verdadera confianza

Escuela de preparación militar fuera de filas

ESPAÑA

PARA RECLUTAS DE CUOTA

Sucursal en Sóller

Para informes dirigirse al Auxiliar de dicha Escuela, D. Carlos Constantino; Canals, 6.

Gratis el arreglo de toda la documentación, a excepción del timbre, hasta la fecha de la concentración para ingresar al cuerpo que han solicitado servir.

EL HUMOR EN EL EXTRANJERO



—Tu novio es un joven admirable. No haría caso de casarme con él. —Muy bien: en este caso ya te avisaré cuando me canse de él. De *Everybody's Weekly*, London.



—Al entrar en su pueblo natal cayó de boca y besó el suelo. —La emoción, naturalmente... —No. Una cáscara de plátano. De *Globin*.



—¡El médico que me recomienda este «pasatiempo» a causa de la pobreza de mi sangre!



—Me han robado parte de mis vestidos. —Ya lo veo, ya, la parte inferior. De *Le Moustique Charleroi*.

¿Queréis asegurar el porvenir de vuestros hijos?

INSCRIBID-
LOS EN

LOS PREVISORES DEL PORVENIR

como lo ha hecho S. M. el Rey D. Alfonso XIII, inscribiéndose él y sus augustos hijos.

ULTIMA INSCRIPCIÓN 350.258

CAPITAL 123.775.000 PTAS.

Representante en Sóller: GUILLERMO CASTAÑER, Luna, 39

EXPORTACION DE FRUTAS A TODO EL MUNDO

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

MARCO e IÑESTA

Casa Central MANUEL (Valencia) ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia) Telegramas: MARCO, MANUEL
ARCHENA (Murcia) Teléfono, 64

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.
CLERMONT L'HERAULT

Exportación de Naranjas, Mandarinas y cereales

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y LIMONES VERNAS, DE MURCIA
UVAS REAL y OHANES, DE ALHAMA (Murcia) y ALMERIA

SUCURSALES EN

CARCAGENTE (Valencia) y BENIAJAN (Murcia) y PUIG (Valencia)

B. CARBONELL

Dirección telegráfica: CARBONELL-PUEBLA LARGA

(ESPAÑA) PUEBLA LARGA (VALENCIA)

TELÉFONO P. 21

Balneario Vichy Catalán

CALDAS DE MALAVELLA (CONTIGUO ESTACIÓN FERROCARRIL)

TEMPORADA de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Aguas termales, bicarbonatadas, alcalinas, líficas, sódicas.

Enfermedades del aparato digestivo :: Hígado :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuria :: Consolidación de fracturas

Establecimiento rodeado de frondosos parques. Habitaciones con agua corriente, grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café espaciosos. Salones para fiestas. Capilla. Alumbrado eléctrico. Campos para tennis y otros deportes. Garage. Centro de excursiones para la Costa Brava y estribaciones del Montseny. Autos de alquiler. Teléfono.

Administración: Rambla de las Flores, 18.—Barcelona

PENSIÓN MAYORAL

de primer orden

COCINA EXCELENTE.—SITUACION CENTRICA.—AGUA CORRIENTE, FRIA Y CALIENTE.—CALEFACCION RECIENTEMENTE REFORMADA.—PRECIOS REDUCIDOS.

RAMBLA DEL CENTRO — PLAZA REAL

Entrada Calle Colón, 3

BARCELONA

HOTEL CALAMAYOR

PALMA DE MALLORCA

Habitaciones amplias, con agua fría y caliente

Espléndido servicio de RESTAURANT, a la carta y por cubierto

Salones para Banquetes, Bodas y Bautizos

SITUACION INMEJORABLE, CON TERRAZAS AL BORDE DEL MAR Y PARADA DE TRANVIAS A LA PUERTA

PRECIOS MÓDICOS—Teléfono N.º 295

Gran Hotel Restaurant del Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX.—Téléphone 38-30

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,



FIGUES,
ORANGES,
CITRONS

LLABRÉS PÈRE ET FILS

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Transportes y Aduanas

Antonio Mayol y Martial Maillol

CERBERE (Pyr. Or.)

Martial Maillol - CETTE
(Hérault)

2 Quai Aspirant Herber, 2

Servicio especial para el transbordo de naranjas y toda clases de frutas.
COMPETENCIA Y SERIEDAD - RAPIDEZ Y ECONOMIA

CASAS EN PORT-BOU - España.
BARCELONA - Consulado 1-3.º Despacho 35.

TELEFONOS

CERBERE, 39
CETTE, 670
BARCELONA, 4384. A.

TELEGRAMAS

CERBERE — MAYOL
CETTE — MAILLOL
PORT-BOU — MAYOL
BARCELONA — BANANAS

TRANSPORTES

MARÍTIMOS y TERRESTRES

AGENCIA de ADUANAS

CASAS: en

CETTE 11 quai du Bosc
VALENCIA 8-10 calle Llop
SOLLER 8 calle Bauzá
PORT-BOU Espagne

ANTIGUA CASA BAUZÁ Y MASSOT

Jacques MASSOT et fils

SUCESORES

TELEFONOS

CERBERE 8
PORT-BOU 21 iut
SOLLER —
VALENCIA 1291
CETTE 3-37

TELEGRAMAS

MASSOT
Cerbère
Cette
Port-Bou
VALENCIA

CASA CENTRAL

Cerbère

Pyr. Orles.
FRANCIA

Téléphone 6-35—Télégramme: MAYOL, Minimes 4, Marseille



MAISON JACQUES MAYOL, FONDÉE EN 1880

EN FACE LE MARCHÉ CENTRAL

4, RUE DE MINIMES, 4 — MARSEILLE

IMPORTATION DIRECTE de fruits et primeurs de toute natures
Fournisseurs pour Expéditeurs, Compagnies de Navigation, Magasinier
revendeurs, comestibles, etc., etc.



Hotel-Restaurant 'Marina'
Masó y Ester

Inmejorable situación, próximo estación y muelles. Expléndidas habitaciones recientemente reformadas para familias y particulares. Esmerado servicio a carta y cubierto. Nueva instalación, cuartos de baño y teléfonos, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa.

Intérprete a la llegada de los trenes y vapores.

Los dueños se complacen en manifestar que regirán los mismos precios anteriores a la reforma.

• Teléfono 2869 A:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA



Máquinas para coser y bordar
las de mejor resultado y las más elegantes

WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES

de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España. RAPIDA S. A.

AVIÑO, 9 - APARTADO, 738
BARCELONA

Pídanse catálogos ilustrados que se dan gratis

EXPORTACION AL EXTRANJERO © NARANJAS Y MANDARINAS © LIMONES GRANADAS ARROZ Y CACAHUET

FRANCISCO Fiol

ALCIRA (VALENCIA)

Casa fundada en 1912

Telegramas: Fiol ALCIRA

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

IMPORTATION
EXPORTATION**RIPOLL & C.^{IE}**COMMISSION
CONSIGNATION

61, COURS JULIEN, 61

Téléphone 21 - 50

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleurs zones de Valencia par vapeur *Unión* et voiliers à moteur *Nuevo Corazón, Providencia* et *San Miguel*.

Spécialité pour les expéditions d'oranges, bananes, dattes, figues et arachides par wagons complets.

Sucursale a NICE: **MAISON "VALENCIA,"** 38, Cours Saleya
NICE

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITE DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS**J. Ballester**

2.a Rue Crudère. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reines, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.**A. Montaner & ses fils**

10-2 Place des Clercs 10-12

SUCCURSALE: 5 Avenue Vietor-Hugo 5 - VALENCE sur Rhône
Téléphone: 94.-Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIÆ FISCHETTI, 2 A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

VIUDA DE PEDRO CARDELLPrimo de Rivera, 45 **VILLARREAL** (Castellón)

Exportación de toda clase de frutas frescas y secas

Especialidad en naranjas y mandarinas por vagones completos.

Telegramas: CARDELL VILLARREAL

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIGTelegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: ValenciaTeléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
295 Grao—Embarques, 805 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)

IMPORTATION = COMMISSION = EXPORTATION

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri Martin — ALGER

Exportation de pommes de terre nouvelles, artichauts tomates chas-
selas et tous produits d'Algerie et d'Oranie.

Espécialité de dattes muscades du Souf et Biskra

AVIS.—Sur demande cette maison donne tous ses prix pour toute
marchandises franco gare Marseille.

Couriers tous les Jours.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRES Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: F. Rochina & Vda. M. Ricart. — Quai du Pont Neuf, 22
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9
Téléfono Certe, 3.08Telegramas CERBERE - José Coll
CETTE - Ricart
PORT-BOU - José Coll

SPÉCIALITÉ PAR WAGONS COMPLETS

DE CHASSELAS ET GROS-VERT

COMMISSION
EXPEDITION**FRANCISCO CARDELL**

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE:

FRANCISCO CARDELL

LE THOR

LE PRENOM EST DE RIGUEUR

(VAUCLUSE)

TÉLÉPHONE 18